

Zuzenbidea

Oinarrizko  
Hiztegi  
Juridikoa

Derecho

Universidad de  
Deusto

Deustuko  
Unibertsitatea





# Oinarrizko Hiztegi Juridikoa

Euskaltzaindiaren Hiztegi Batuan oinarritua



# Oinarrizko Hiztegi Juridikoa

Euskaltzaindiaren Hiztegi Batuko  
lehen itzulian oinarritua

Cesar Gallastegi / Andres Urrutia / Esther Urrutia

Zuzenbide Fakultateko irakasleak - UD

Arantza Etxebarria

Terminologoa - UD

2005

Deustuko Unibertsitatea

Bilbo

## Minor Bilduma, 4. zenb.

Eskubide guztiak erreserbatuak daude. Debebatuta dago, le-  
gearen arabera, argitalpen hau bikoiztea, biltzea edo igortzea,  
ez osorik, ez zatika, ezta inolako bitarteko edo prozedura tekni-  
koren bidez ere, argitaratzaileen berariazko baimenik gabe.

© Euskaltzaindia, Hiztegia Batuarena  
© Egileak: Arantza Etxebarria, Cesar Gallastegi,  
Andres Urrutia eta Esther Urrutia  
© Euskal Gaien Institutua. Deustuko Unibertsitatea  
1. postakutxa-48080 Bilbo  
[www.deusto.es](http://www.deusto.es)  
[publicaciones@deusto.es](mailto:publicaciones@deusto.es)

ISBN: 978-84-9830-710-8

# **Aurkibidea**





<b>Atarikoa</b> .....	11
<b>Ezaugarri teknikoak</b> .....	41
<b>Oinarrizko Hiztegi Juridikoa</b> .....	45



# Atariko\*

## 1. Sarrera: Hiztegi Batuaren nondik norakoak

Jurislinguista direnentzat, alegia, zuzenbidea eta hizkuntza batera lantzen dituztenentzat, ohikoa izaten da hitz arruntak eta hitz bereziak zedarriztatzea, zuzenbidearen ikuspegitik behinik behin. Horretarako, jurislinguista euskaldunek ezinbesteko abiapuntua dute gaur egun: Hiztegi Batua. Izan ere, Euskaltzaindiak Hiztegi Batuaren lanketari ekin dio azken urteotan. Bukatua eta argitaratua du, dagoeneko, Hiztegi Batu horren lehen itzulia; bigarrena hasita dago, eta hirugarren itzuli baterako itxaropenean ere, badabil gure akademia. Euskaltzaindiak badaki, jakin, hiztegi gintzarako osagarrien premia dagoela. Badaki, halaber, lehendabiziko eginkizun duela hizkera erkideari dagokiona. Hartara zehaztu du Hiztegi Batu horren helburua:

---

\* Atariko hau Euskaltzaindiaren XV. Nazioarteko Biltzarrean (2001eko irailean egindako horretan) Andres Urrutiak eta Esther Urrutiak aurkeztutako txostenaren lehen zatia da, «Hiztegi Batuaren lehen itzulia. Hitz arruntak-Hitz bereziak, zuzenbidearen ikuspegitik» izenekoa. Euskaltzaindiak txosten hori argitaratzeko baimena eman du (Euskaltzaindiaren 2005eko otsailaren 24ko Zuzendaritzako bileran hartutako erabakia). Txostenaren bigarren zatia, hau da, hitzen zerrendari buruzkoa, Cesar Gallastegik eta Arantza Etxebarriak ere landu dute, hura osatu eta hobetzeko.

Hiztegi Batu hau da, Euskaltzaindiarentzat, euskal hitzen, aldaeren eta horien guztien erabileren zuzentasuna edo egokitasuna erabakitzeo irizpidea. [...]

Argi dago Euskaltzaindiaren Hiztegi Batua, lehen idatzaldi honetan, ortografia hiztegia dela batez ere, hau da, hitzen *forma* egokiaz ari dena. Ez da hori harritzekoa, arautze bidean gertatzen diren hizkuntza guztiak urrats hori egiten baitute lehenik. [...]

Hiztegi honek, arau kontu guztiak bezala, letra eta espiritua du. Esan gabe doa Hiztegi Batu hau ontzean erabili dugun filosofia dela, batez ere, euskaldunek aintzat hartzea nahi genukeena<sup>1</sup>.

Horra hor Hiztegi Batuaren xede nagusia. Baditu, nolana ere, bes-telako esanahiak:

Dena dela, aski da Hiztegiari gaingiroki begiratzea besterik ere eskaintzen duela ikusteko<sup>2</sup>.

Hortaz, Hiztegi Batua ez da ortografia hutsean agortzen, eta hizkuntzaren hainbat ezaugarri bertara batzen ditu. Lerro nagusi horien artean, arloz arlo aritzen denak, hitz bilduma horretan, agerikoak izan ditzake landu beharreko hiztegi berezien hitzak ere. Halako berbek terminologiaren esparrua maiz-sarri uki dezakete. Euskaltzaindiak aspalditik aitortu zuen bere esparrutik kanpo zegoela langintza hori. Aitortza hori gorabehera, bistan da Euskaltzaindiaren ekarriaz balia gaitzkeela arloz arloko oinarri batzuk nabarmentzeko. Egia da Euskaltzaindiari ez dagokiola «administrazio-zuzenbidea» hiztegi berezia oso-osorik egitea. Alabaina, Euskaltzaindiak adierazi behar du hiztegi berezitu horretatik zer ekar daitekeen hiztegi batu eta orokorrera; alegia, hiztegi berezitu horren lehen urratsak Akademiatik bertatik etorri behar dira, hizkera erkidearen hiztegia zehazten doan neurrian.

Lehen pauso horiek bilatzeko eta, zehatzago, *administrazio-zuzenbidearen* arloko hitz berezi(tu)ak bilatzeko, lehenengo eta behin, Hiztegi Batu horretara jo izan dugu. Gure asmoa, lehen so edo hurbilketa honetan, hauxe izan da: Hiztegi Batu horretatik euskal juristarentzat

<sup>1</sup> EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45, 2 (2000), 481, 483 eta 484. orr.

<sup>2</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 483. or.

erabilgarrien zer izan daitekeen plazaratzea. Egia esan, hiztegi osoa du erabili beharrekoa euskal legelariak, edozein euskaldun ikasik egin beharko lukeen moduan. Lanbideko jardunean, lege-administrazio irakaskuntza bideetan, horietan guztietan du zimentarri Hiztegi Batua euskaldun adituak.

Lege eta administrazio arloari dagokionez, Hiztegi Baturako lehen-daurrezko egiaztatzeak garamatza puntu honetara, alegia, *Zuz.* eta *Admin.* laburdurak erabilia, ea nahiko izango litzatekeen halako laburdura daramaten hitzak jasotzea, Hiztegi Batutik molda dezakegun hiztegiño juridikoa osatzeko. Hori egin... eta hara zer aurkitu dugun:

*Admin.* laburdurarekin:

**ganbera** 1 *Ipar.* ‘logela’. 2 *Admin.*: *diputatuen ganbera; merkataritza ganbera; ganbera musika.*

**ogasun** 1 *Bizk.* ‘ondasuna’. 2 *Admin.* ‘finantzak’

*Zuz.* laburdurarekin:

**oinordetza** *Zuz.*

**zehatu**, zeha, zehatzen. 1 *du* ad. ‘jipoitu’. 2 *Zuz.* ‘zigortu’

Hiztegi Batuak bere lehen itzulian 21.119 sarrera dituela kontuan izanik, sinesgaitza da lau bakarrik izatea *administrazio-zuzenbideari* dagozkionak. Zerrenda sakon aztertuz gero, argiro-argiro ikus daiteke beste hitz batzuk, laburdura zehatzik ez duten arren, *administrazio-zuzenbidearen* arlo berezi horretakoak izan daitezkeela. Adibide gisa, aldera ditzagun **deklaratu** eta **zitanu** hitzak. Hona zer datorren, zehatz-mehatz, Euskaltzaindiaren argitalpenean, bi horien inguruan:

**deklaratu**, deklaratu, deklaritzen. *du* ad. 1 (epaiketaren inguruko adierarekin batez ere). 2 h. **adierazi**, **agertu**, **aitortu**, **azaldu**, etab.

**zitanu** 1, zita(tu), zitatzen. *du* ad. 1 ‘epailearen aurrean aurkezteko deitu’. 2 *g.er.* ‘aipatu’. 3 *Heg.* ‘hitzordua izan’

Nabari denez, ez da nahiko Hiztegi Batuan *Zuz.* eta *Admin.* laburduradun hitzak bilatzea, bertako hiztegi juridiko laburra osatzeko. Bilaketa-lana, beraz, ez zaigu hain erraz gertatuko. Zeintzuk izan behar dira, bada, lan horri ekiteko irizpideak?

### 1.1. *Gai zehatz baten azterketa: baldintzak*

Jakina denez, Hiztegi Batuaren lehenengo itzulian, Euskal Akademiak nahitaezko izan ditu oinarri batzuk, hala nola, Orotariko Euskal Hiztegia eta Euskararen Egungo Bilketa Sistematikoa. OEH eta EEBS izan dira orain arteko zutabe nagusiak, eta horietatik abiatuta osatu zen *Euskera* aldizkarian argitaratutako zerrenda.

Hasierako baldintzak horiek izanik, hitz juridikoak Hiztegi Batuan bilatzea ez da lan erraza izan, bi zutabeotan zuzenbideko edukia oso urria delako. Zuzenbidearen arloari gagozkiola, oinarriok askiezkak dira, eta argiro esan behar da materiala gaurkotu beharra dagoela, multzo horretara bilduta ez dagoena batu eta sistematizatzeko, betiere, lehendik dagoena ahaztu gabe. OEHren oinarrietan, esaterako, hizkuntzaren testu juridiko-administratibo urriak ere falta dira. Bestelako bilketa lanetan ere, ez da ugaria azken urteotan alor honetan ekoitzi dena. Zerrenda osoa agortu gabe, badira horretarako tresnak izan daitezkeenak, hala nola, herrialde historikoetako aldizkari ofizialak, Euskal Autonomia Erkidegoko nahiz Nafarroako Foru Erkidegoko aldizkari ofizialak, IVAP-HAEEren argitalpenak, UZEIren lana, zuzenbideko fakultateek burutu dutena etab. Betiere, berriro diogu, hizkera erkide edo arruntari arlo honetako ekarriak egitekotan. Luzeago jardungo dugu, hala ere, puntu honi buruz, geroari buruzko kontuak aipatzean.

Bestelakoa egin bitartean, lehenengo itzuliari heldu diogu, Zuzenbidearen hizkerari dagozkion hitz berezkoak bilatzeko. Izan ere, hizkera juridikoa hizkera berezizat har daiteke, hizkera arruntari begira, eta jarraian hori adierazteko arrazoiak azalduko dira.

### 1.2. *Hizkera erkidea-hizkera berezituak*

Hizkera bereziek, hizkera arruntari begira, hainbat desberdintasun dituzte; baina nabariena da, hain zuzen ere, lexiko zehatza erabiltzea:

Todos los lenguajes especiales hacen uso del mismo sistema gramatical de la lengua general, pero se caracterizan por peculiares rasgos fonéticos (sólo relevantes en algunos lenguajes especiales),

léxico-semánticos, morfosintácticos y de estilo; aunque es el léxico específico de cada uno de ellos lo que sustancialmente los diferencia: los textos se distinguen por una alta frecuencia de lexemas desconocidos para el no iniciado o de unidades léxicas que tienen un significado diferente en la comunicación diaria<sup>3</sup>.

Hizkera juridikoaren kasuan, hizkera berezi(tu)en ezaugarri hori begi-bistakoa da. Horrekin batera, badira hizkera juridikoaren inguruan aipa daitezkeen beste ezaugarri batzuk ere.

Lehenengo eta behin, **hizkera juridikoa lanbide zehatz bateko hizkera da**, alegia, talde zehatz batek darabilen hizkera da:

The language of the law, sometimes even a particular word, has a dual aspect. Lawyers use language that is intended to speak to lawyers and laymen, as in contracts, jury instructions, notices, and even laws. Lawyers also use language that is intended to speak primarily to each other, in pleadings, opinions, articles, books, argument, the whole gamut of legal papers, and in the day-to-day negotiation and discussion that is the lawyer's life. In this latter aspect, a portion of the language of the law is *argot*, a 'professional language'<sup>4</sup>.

Bigarrenik, **hizkera juridikoa hizkera teknikoa da**, zientzia bati buruzkoa delako. Tekniko izatearen ondorioz, hizkera juridikoa zehatza ere bada; bestela, segurtasun juridikoa kolokan jarriko litzateke. Zehaztasun horren bila, oso lagungarri gertatzen da jurisprudentziaren eginkizuna:

The standard answer to any criticism of the language of the law is that this language is *precise*. If the criticism is especially violent, the answer is modified only to the extent of saying that the language of the law is *more precise* than the ordinary speech... Call it what you will. *Precise* it is said to be, and that virtue is deemed sufficient, that the clincher in any argument<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> J. MARTÍN eta beste batzuk: *Los lenguajes especiales*, Comares, Granada, 1996, XV. or.

<sup>4</sup> D. MELLINKOFF: *The language of the law*, Little, Brown and Company, Toronto, 1990, 18. or.

<sup>5</sup> D. MELLINKOFF.: *Ibidem*, 291. or.

Hirugarrenik, **hizkera juridikoa hizkera tradizionala dela** esan ohi da, gizartea dagoenetik, zuzenbidea ere badagoelako (*ubi societas, ibi ius*) eta, hori hitzen bitartez kanporatu behar denez gero, zuzenbidea dagoenetik, zuzenbideko hizkera ere badagoelako. Euskararen kasuan, beharbada, tradiziozko izaera hori ez da hain ugaria, baina ezin dira ahantzi Foru zuzenbideko nahiz Gaztelako zuzenbideko aztarnak.

Ezaugarri horiek guztiek berekin dakarte hizkera juridikoa hizkera berezi(tu)a izatea. Edonondik begira dakiola ere, horrek ez du esan nahi hizkera erkidetik aparte aztertu behar denik. Aitzitik, hizkera bereziak hizkera erkidearen espiritua errespetatu behar du, hizkera erkide horren arau eta garapenarekin bat etorriz:

Si aceptamos la hipótesis de que el idioma del derecho presenta características lingüísticas suficientes para constituir un lenguaje especializado, el postulado consisten en que todo lenguaje de este orden se desarrolla necesariamente en el seno de una lengua y, por consiguiente, que el vocabulario jurídico (francés) se desarrolla en el seno de la lengua (francesa), conexión elemental que no invita sólo a la comparación de esta lengua especializada con el lenguaje corriente o con otros lenguajes técnicos, sino que impone respetar el espíritu de la lengua a la que pertenecen según sus normas y su evolución<sup>6</sup>.

Hori dela eta, Hiztegi Batuaren nondik norakoak erabakigarri dira lexiko juridikoarentzat ere. Santiago Mollfulleda Buesak astronomiaren metafora erabili du, hizkera juridiko eta hizkera arruntaren arteko harreman ezinbestekoak azaltzeko. Metafora hori, agidanez, argigarri izan daiteke. Hizkera arrunta eguzkiarekin pareka daiteke, eta gogoratu behar da eguzkia masa gaseoso dela. Hori horrela izanik, «los tecnicismos específicamente jurídicos podrían concebirse como aquellas protuberancias solares que no dejan de pertenecer a la corona, aunque se proyecten a enormes distancias»<sup>7</sup>.

<sup>6</sup> G. CORNU: *Vocabulario jurídico*, Temis, Santa Fe de Bogotá, 1995, XII. or.

<sup>7</sup> S. MOLLFULLEDA BUESA: *Lenguaje jurídico y lengua común*, Bartzelonako Unibertsitatea, Bartzelona, 1980, 22. or. (doktoregoko tesiaren laburpena)



## 2. Hiztegi Batuan hitz juridikoak bilatzea: eskusibotasuna eta elkarrekikotasuna<sup>8</sup>

Esanaren arabera, Hiztegi Batuak, bere lehen itzuli horretan, hitz arruntak bildu ditu gehienbat. Horrek ez du esan nahi, ordea, hiztegi horretan hitz juridiko gutxi dagoenik. Aitzitik, guk 1.987 hitz juridiko aurkitu ditugu, eta horiek guztiak lan honen eranskin modura zerrendaturik datozkio irakurleari. Lehen itzuliko zerrenda osoko datuak kontuan hartuta (20.119 sarrera, 2.477 azpisarrera, 22.596 hitz gutzira), ondorio gisa esan genezake %10ek, gutxi gorabehera, zerikusia duela zuzenbidearen esparruarekin.

Hala eta guztiz ere, Hiztegi Batura zein hitz juridiko bildu den jakiteko, aurrenik, termino juridikoa zer den definitu behar dugu<sup>9</sup>. Definizioari eutsiz, **hitz jakin bat termino juridikoa izango da, baldin eta antolamendu juridikoak esanguraren bat ematen badio. Hortaz, hitz juridikoak esanahi edo karga juridikoa behar du izan, eta Zuzenbideko hiztegiaren barruan sartu behar da, eragile juridikoek hala erabiltzen dutelako. Edozein egitate, ekintza edo gertara juridikotzat har daiteke, baldin eta zuzenbideak arautzen dituen ondorioak sortzen baditu.**

Bigarrenik, behin termino juridikoa zer den argitu eta gero, hitz juridikoen eskusibotasuna eta elkarrekikotasuna izan behar dira kontuan.

<sup>8</sup> Gureak egingo ditugu Enrique Alcaraz Varó jaunaren hitzak: «Ni qué decir tiene que esta clasificación es simplemente didáctica, ya que los límites entre los (tres) grupos no son siempre diáfanos, ni todos los hablantes nativos estarían dispuestos, en la mayoría de las ocasiones, a considerar que un término pertenece a un grupo o al otro». (E. ALCARAZ VARÓ: *El inglés jurídico*, Ariel, Bartzelona, 3. argitaraldia, 1998, 82. or.)

<sup>9</sup> «Les mots à considérer ici, en eux-mêmes, sont les éléments du vocabulaire juridique, les termes juridiques. Deux critères associés les caractérisent comme entités de base du langage du droit:

»—Ils sont **porteurs d'un sens**. Ce sont des unités significatives. Dans cette fonction, chacun constitue une entité linguistique distincte et autonome qui suffit par elle-même à produire un sens, à signifier.

»—Ils sont porteurs d'un **sens juridique**. Ils ont un sens au regard du droit. Ceux que nous retenons reçoivent même plus spécifiquement leur sens du système juridique...» (G. CORNU: *Linguistique juridique*, Domat, Paris, 2. argitaraldia, 2000, 67. or.)

**Hitz juridiko esklusiboak** dira zuzenbideari soil-soilean dagozkionak. Halakoek esangura juridikoa besterik ez dute. Edozein erabilera izan dezaketen arren, beti esangura juridiko zehatzarekin erabiliko dira hitz horiek, ez baitute Zuzenbidearen esparrutik kanpo inolako esanahirik. Bistakoa denez, hitz juridiko esklusiboak oso-oso gutxi dira; gainera, ez dira adierazgarrienak, ez dituztelako Zuzenbidearen munduko erakunde oinarrikoenak islatzen.

Bestalde, **ez dira hitz juridiko esklusiboak** eta, beraz, elkarrekikoak dira zuzenbidearen hizkera eta hizkera erkidea batzen dituztenak. Zuzenbideko hiztegietan termino gehienak horrelakoak dira. **Hitz polisemikoak** izan ohi dira, eta **lexiko erkidea** aberasten dute<sup>10</sup>.

## 2.1. *Hitz juridiko esklusiboak*

Zuzenbideko hiztegietan halakoak gutxi badira, Hiztegi Batuan are gutxiago.

Zergatik hitz horiek esangura juridikoa baino ez dute?

a) Jatorria: hitz juridiko esklusibo gehienak ez dira berriak, nahiz eta berri batzuk izan (*juridicidad, salarial...*). Hitz berriak erabat zehatzak direlako edota gainerakoek duten jatorria dela medio, ez dute esanahi juridikoa besterik garatu.

b) Erabilera: hitz horien erabilerak eraginda esangura juridikoa baino ez dute:

—Zuzenbidean aditua denak bakarrik ezagutzen dituelako.

—Hitz horiek aditzera ematen duten esangura historikoa-edo desagertze bidean dago.

---

<sup>10</sup> Ez gaitu inola ere harritu behar, hizkera juridikoa hizkera berezia izanik ere, polisemia nagusi izatea: «La primera revelación de este momento de síntesis consistió en designar la polisemia de los términos jurídicos como una de las características lingüísticas esenciales del vocabulario del derecho. Lo sabíamos del lenguaje corriente, pero muy a la carrera decíamos que un lenguaje técnico forja términos con un solo sentido. Acerca de esta creencia podíamos entrar en controversia, pero solo con respecto a los significados falsos. En cuanto a los demás, el fenómeno inevitable de la polisemia se imponía como una evidencia y como una riqueza científica que había que explotar» (G. CORNU: *Vocabulario jurídico*, Temis, Santa Fe de Bogotá, 1995, XV. or.).

—Hitz horien esangura, Zuzenbidearen praxiaren munduan ere, oso arruntak ez direlako, ez dira hiztegi arruntean sartzen.

—Hitz batzuk jurista mota batek erabiltzen dituelako: notarioek, forentseek...

c) Balioa: hitz horiek duten esangura erabat itxia da. Batzuetan esangura figuratiboa adieraziko dute (*sinalgmático, postulación...*) eta horrek hitz horien eratortzea oztopatzen du.

d) Aipakizunak: termino juridiko eskusiboek zehaztasuneko esangura teknikoa dute. Hitzen adierazia erreferente juridikoa delako, ez dute bizitza arruntean parekorik.

e) Konkurrentzia: hitz juridiko eskusiboek ez dute hiztegi arruntean parekorik, eta hizkera arruntean, azken horiek erabiliko dira, adibidez, *hizpaketa* (hitz juridiko eskusiboa) erabili beharrean, *klausula* erabil daiteke<sup>11</sup>.

Laburbilduta, zeintzuk dira hitz juridiko eskusiboen ezaugarriak?

a) su monosemia, con lo cual se obtiene una gran precisión en su definición y gran estabilidad semántica y, consecuentemente permiten una gran seguridad jurídica; y b) su carácter medular, ya que, si no se entienden, no se puede comprender la especialidad. Algunos creen que éstos son los verdaderos *terms of art* (términos técnicos de la profesión), ya que para ellos no existe un equivalente en el (inglés) común o general<sup>12</sup>.

Argi dago, beraz, hitz juridiko eskusiboak Hiztegi Batuan aurkitzea ia ezinezkoa izango dela. Saiatu, saiatu gara, eta hurrengoak agertu zaizkigu:

**abokatu defentsaria**  
**Euskal Autonomia**  
**Erkidegoa**  
**departamendu** ‘Frantziako  
 administrazio barrutia’  
**Europar Batasuna**

**Foru Aldundi**  
**Foru Diputazio**  
**jaurlaritza** (Euskal  
 Autonomia Erkidegoko  
 gobernua izendatzeko)  
**Nafarroako Foru Erkidegoa**

<sup>11</sup> A. URRUTIA eta A. LOBERA (arg.), *Euskara, Zuzenbidearen hizkera*, Deustuko Unibertsitatea, Bilbo, 2. argitaraldia, 1997, 91. or.

<sup>12</sup> E. ALCARAZ VARÓ, M. A. CAMPOS PARDILLOS eta C. MIGUÉLEZ: *El inglés jurídico norteamericano*, Ariel, Bartzelona, 2001, 94. or.

Hala eta guztiz ere, badira hitz juridiko eskusibo batzuk, Hiztegi Batuaren lehenengo itzuli horretan ageri ez direnak, baina bigarrenerako alboraezin gertatzen direnak. Hurrean ere, gure foru zuzenbideetako zenbait erakunde berezi izendatzeko, euskal izenak erabili izan dira betidanik. Are gehiago, askotan euskal izen horiek ez dute erdarazko parekorik eta, horregatik, erdaraz hitz egin edo idatzi arren, euskaraz erabili behar dira (ikus, bestela, Euskal Herriko Foru Zuzenbide Zibilarari buruzko 3/92 Legea, uztailaren 1ekoa). Halako erakunde bereziak dira, besteak beste, hurrengoak:

**alkar-poderoso**  
**erdirako/erdirikoa**

**gasaila**  
**ondazilegi**

## 2.2. *Hitz juridiko eskusibo ez direnak*

Zuzenbideko hiztegieta halakoak badira gehienak, orobat Hiztegi Batuan. CORNU jaunaren hitzetan, halako hitzen ezaugarri nagusia da *la double appartenance*:

Dans leur immense majorité les termes du vocabulaire juridique ont également un sens dans le langage commun. À la vérité, ce peut être le même. Mais, dans la plupart des cas, il s'agit d'un sens différent. Lorsque cela est, un même terme est, par la pluralité de ses sens, à cheval sur le langage du droit et sur le langage courant. Un tel chevauchement pourrait être nommé double appartenance. Les termes de double appartenance sont ceux qui ont au moins un sens dans chaque vocabulaire<sup>13</sup>.

Hona hemen Hiztegi Batuaren lehen pasaldian ageri diren hitz batzuk:

**agindu**  
**arau**  
**betebehar**  
**botere**  
**debeku**  
**eskubide**  
**erakunde**

**hitzarmen**  
**ohitura**  
**proiektu**  
**proposamen**  
**zigor**  
**zor**

<sup>13</sup> G. CORNU: *Linguistique juridique*, Domat, Paris, 2. argitaraldia, 2000, 74. or.

Azal dezagun, gaingiroki bada ere, zergatik hartu ditugun hitz horiek eta antzekoak, gure Hiztegi Batutik osaturiko hiztegi juridikoa moldatzeko.

Har dezagun, esaterako, kaleko eta lagunarteko hizkera. Halakoetan ohikoa da *ez dago horretarako eskubiderik!* entzutea. Esaldi horretan, *eskubide* hitzak ez du karga juridiko berezirik. Zernahi gisaz, *bizitzeko eskubidea* edota *grebarako eskubidea* aipatzen direnetan, *eskubide* hitzak karga juridiko berezia bereganatzen du. Orobat *ohitura* hitzarekin. Urtero-urtero ibilaldira joatea *ohitura* izan daiteke, eta hitzak, kasu horretan, ez du esanahi juridikorik. Alabaina, *ohitura zuzenbidearen iturri izan daiteke* adierazten dugunean, orduan hitz horrek karga juridiko saihestezina erakartzen du. Adibideak anitz izan daitezke: *diruak boterea dakar / Montesquieu-k botere legegilea, botere be-tearazlea eta botere judiziala bereizi zituen; asteburuan etxean geratu beharko zara, zigortuta zaude eta / urtebetetik sei urte arteko espetxe-aldi-zigorra*. Agerikoa denez, kasurik gehienetan, hitz batek esangura juridikoa izateak ez du baztertzen hitz berberak esangura arrunta izatea, ezta alderantziz ere, esanahi arruntak ez baitu esanahi juridikoa alboratzen.

Nabari denez, halako hitz juridikoak etengabe erabiltzen dira eguneroko hizkeran eta, horregatik, orokortu egin dira. Horrek berarekin ekarri du euren esangura guztiontzat ezaguna (edo, behintzat, erdi ezaguna) izatea. Ondorenez, inoiz gertatzen da hitz juridikoen erabilera irudizkoa baino ez izatea<sup>14</sup>.

<sup>14</sup> «Así, es posible advertir el desvío semántico del término de Derecho fiscal IVA, *Impuesto sobre el Valor Añadido*, en el texto siguiente: *El IVA de la moralidad*. Así también, el referido término *hipoteca* ha llegado a generalizarse de tal modo que, en su pleno significado jurídico, se utiliza en campañas publicitarias del tipo: *Hipoteca abierta de la Caja Rural. Una hipoteca abierta a tus necesidades*. Junto a los dos términos citados, IVA e hipoteca, también pasan a la lengua general, entre otros, los términos jurídicos *arras, tutor, candidato, herencia, robar, cómplice, testamento, testigo, legítimo y juez*». (J. MARTÍN eta beste batzuk: *Los lenguajes especiales*, Comares, Granada, 1996, 48. or.). Barregura eragiten duten adibideak ere jar daitezke, esaterako, zezenen munduan: «Los Toros. Aplazamiento de sentencia. Ambos novilleros tuvieron que entenderse con reses no aptas, por lo que la vista de la causa, ante el tribunal de los aficionados taurinos, deberá aplazar su sentencia».

### 3. Hitz juridikoei Hiztegi Batuan dagozkien markak

#### 3.1. *Euskalki marka*

Hainbat hitzen formaren ondoan *Bizk.*, *Ipar.* eta *Naf.*, *Gip...* ikurak ematen ditugu. Euskalki markaren bat azaltzen duten hitz horiei buruz esan behar da ez dela inondik ere Euskaltzaindiaren asmoa, marka horiek eranstea, horrelako hitzak baztertea; aitzitik, euskalki hitzok Hiztegi Batuan sartzeak adierazten du Euskaltzaindiak bultzatu egin nahi dituela idazleak hitz horiek erabiltzera —jakinaren gainean eta nori bere senak agintzen dion eran, jakina— horrela euskaldun guztien ondare bihurtuz joan daitezela<sup>15</sup>.

Hori egia bada ere, ezin ukatuzkoa da, maiz-sarri, euskalki bateko hitza gehitzean, beste hitz bat hobetsi beharra izan duela Euskaltzaindiak, hobetsitako hori Euskal Herri osoko euskara estandarerako egokiagoa delako. Hori ezin da inondik ere kritikatu, Hiztegi Batuak zein helburu duen aintzakotzat hartuz gero. Horren argigarri gisa, aldera dezagun hona pare bat adibide:

**errentero** *Heg.* h.

**maizter**

**kastigu** *Heg.* h. **zigor**

**hartzedun** *Ipar.* h.

**hartzekodun**

**tratulant** *Ipar.* h. **tratulari**

Horren inguruan, honako kezka hau azaltzen zaigu: *Heg.* marka duten hitzen kasuan, maizago gertatzen da beste bat hobestea, *Ipar.* marka duten hitzen kasuan baino. Zergatik ote? Esate baterako, Hegoaldeko *juez*-aren ordeztu, *epaile* hobetsi da; baina Iparraldeko *juje*-aren aldamenean, ez da *epaile* hobetsi. Arrazoia ez dugu argi ikusten. Menturaz, batek (iparraldekoak) izan dezakeen literatur tradizioa da besteak falta duena.

Beste batzuetan, aldiz, euskalki marka gehitu da, hitz zehatzak esanahi edo erabilera desberdinak izan ditzakeelako lurralde desberdinetan. Berbarako,

<sup>15</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 482. or.

**eragotzi**, eragotz, eragozten. *du ad.* 1 *Ipar. Zah.* ‘egotzi’. 2 *Heg.* ‘debekatu’: *argia ikustea eragozten didatenak*. 3 (erdarazko *molestar, déranger*): *eragozten dizu hain berandu deitzeak?*

**manifestatu**, manifesta, manifestatzen. 1 *Heg. da ad.*: *milaka lagun manifestatu ziren Bilboko kaleetan*. 2 *Ipar. du ad.*: *milaka lagunek manifestatu zuten Baionako kaleetan*.

a) *Heg.* marka dutenak:

*Heg.* ikurraren esanahia bestelakoa da, eta bitarikoa. Batzuetan, *Heg.* ikurraren bidez adierazi nahi dugu, delako hitza berria dela eta gaztelaniaz ez dakitenentzat ezin ulertuzkoa —*aleazio*, esaterako—; horrelako hitz askok bikotea osatzen dute *Ipar.* marka daramaten hitzekin —*Heg.* ikurra duen *alfonbra*-k *Ipar.* duen *tapiz*-ekin adibidez—. Kasu hauetan Euskaltzaindia ez da gauza izan euskaldun guztiok batu gaitzakeen forma bakar bat eskaintzeko, eta, oraingoz, horrelako bikoteekin etsi behar izan du. Beste kasu batzuetan, *Heg.* ikurrak —*aspertu*-ren lehen adieran, esaterako— adierazten du delako erabilera Hegoaldekoa soilik dela, eta horrelakoetan, noski, ez zaio horiek erabiltzeari inolako oztoporik jarri nahi. Ez dugu uste inongo irakurlek arazorik izango duenik batzuk eta besteak bereizten<sup>16</sup>.

Bi helburu horiek gogoan izanik, jarraikoak dira *Heg.* markarekin jasotako juridiko-administratibo kutsuko hitzik adierazgarrienak:

**derrigor h. baitezpada, nahitaez**  
**derrigorrean h. behartuta**  
 derrigorrez\* e. **derrigorrean**  
**derrigorre(z)ko h. baitezpadako,**  
**nahitaezko**  
**derrigortu**, derrigor(tu), derrigor-  
 tzen. *du ad.* h. **behartu**  
**doarik h. doan**

**eragotzi**, eragotz, eragozten. *du ad.*  
 1 *Ipar. Zah.* ‘egotzi’. 2 *Heg.*  
 ‘debekatu’: *argia ikustea era-*  
*gotzen didatenak*. 3 (erdarazko  
*molestar, déranger*): *eragozten*  
*dizu hain berandu deitzeak?*

**errentero h. maizter**

**heredatu**, hereda, heredatzen. *du*  
*ad.* ‘jarauntsi’

<sup>16</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 482. or.

**herentzia** ‘ondoretasuna’  
**juez** h. **epaile**  
**juizio** ‘epaiketa’  
**juzgatu**, juzga, juzgutzen. *du* ad. h.  
**epaitu**  
**kargu hartu** ‘erantzukizuna eskatu’  
**karrera** h. **ikasketak**: *Zuzenbide karrera* h. *Zuzenbide ikasketak*.  
**kastigatu**, kastiga, kastigatzen. *du* ad. h. **zigortu** **kastigu** h. **zigor**  
**kontzeju**  
**letradu** ‘legelaria’  
**lukurreru** h. **lukurari**  
**manifestatu**, manifesta, manifestatzen. 1 *Heg. da* ad.: *milaka lagun manifestatu ziren Bilboko kaleetan*. 2 *Ipar. du* ad.: *milaka lagunek manifestatu zuten Baionako kaleetan*.

**merkantzia** h. **salgai, gai**  
**ofenditu**, ofendi, ofenditzen. *du* ad. ‘iraindu’  
**partidu** 1 h. **partida**. 2 h. **alderdi**  
**pertsegitu**, pertsegi, pertsegitzen. *du* ad.  
**petxa 1** ‘zerga’  
**petxatu**, petxa(tu), petxatzen. *du* ad. ‘zerga ipini’  
**protesta**  
**sasiletradu** *sasiletraduentzat ez dago legerik*.  
**tesoro** h. **altxor**  
**testigantza** ‘lekukotasuna’  
**testigu** ‘lekukoa’  
**tokamen**: *irabazietan bakoitzari dagokion tokamena*.  
**zuzendu**, zuzen(du), zuzentzen. *da/du* ad.

b) *Ipar.* marka dutenak:

**asurantz**a ‘asegurua’  
**asurantz hartu**  
**bastart**  
**boz 2** 1 ‘botoa, autarkia’. 2 ‘bozketa, hauteskunda’  
**eragotzi**, eragotz, eragozten. *du* ad. 1 *Ipar. Zah.* ‘egotzi’. 2 *Heg.* ‘debekatu’: *argia ikustea eragozten didatenak*. 3 (erdarazko molestar, déranger): *eragozten dizu hain berandu deitzeak?*

**erregelamendu** h. **araudi, arautegi**  
**galdatu**, galda, galdatzen. *du* ad. 1 ‘goritu’. 2 *Ipar.* ‘galdegin, eskatu’  
**galde** 1 ‘galdera, itauna’. 2 *Ipar.* ‘eskaera’  
**galde-erantzunak**  
**gazitigatu**, gazitiga, gazitigatzen. 1 *dio* ad. ‘abisatu, ohartarazi’. 2 *Ipar. du* ad. ‘zigortu’



- gaztigu** 1 ‘abisua’. 2 *Ipar.* ‘zigorra’  
**gizalde** *batez ere Ipar.* ‘giza taldea’
- hartzedun** h. **hartzekodun**  
**igurikimen** ‘itxaropena’  
**inkesta** 1 ‘iritzi-bilketa’ 2. *Ipar.* ‘auzitegiko ikerketa’  
**izpiritu** *Ipar.* edo *Jas.* h. **espiritu**  
**jabaldura**  
**jujamendu** ‘epaiketa’  
**jujatu**, *juja*, *jujatzen.* *du ad.* ‘epaitu’  
**juje** ‘epaile’  
**kitantza** ‘ordainagiria’  
**kobratu**, *kobra*, *kobratzen.* *du ad.* 1 *Ipar.* ‘berreskuratu’. 2: *soldata kobratu.*  
**laido** *Ipar.* edo *Jas.*  
**langilego** 1 *Ipar.* ‘langiletasuna’. 2\* e. **langileria**, **langileak**  
**lekatu** 1, *leka(tu)*, *lekatzen.* *du ad.* *Zah.* ‘kanpo utzi, salbuetsi’  
**libera** 1 ‘Frantziako dirua’. 2 *Ipar.* h. **libra libertate** *batez ere Ipar.* ‘askatasuna’  
**librantza**  
**luzamendu**  
**manamendu** ‘agindua’  
**manatu**, *mana*, *manatzen.* *Ipar.* eta *Naf.* *du ad.*  
**manatzaile** *Ipar.* eta *Naf.*  
**manifestatu**, *manifesta*, *manifestatzen.* 1 *Heg. da ad.:* *milaka lagun manifestatu ziren Bilboko kaleetan.* 2 *Ipar. du ad.:* *milaka lagunek manifestatu zuten Baionako kaleetan.*
- manupeko**  
**meneko**  
**ofentsatu**, *ofentsa(tu)*, *ofentsatzen.* *du ad.* ‘iraindu’  
**ofentsatzaile** ‘iraintzailea’  
**ordenu** ‘hilburukoa, testamentua’  
**paga** 1 *Ipar.* eta *Naf.* ‘lansaria’: *apezen paga.* 2 *Heg.* (haurrei ematen zaiena)  
**partitu**, *parti*, *partitzen.* *Zah.* edo *Herr.* 1 *du ad.* ‘zatitu, banatu, bereizi’. 2 *Ipar. da ad.* ‘joan, irten, abiatu’  
**petzero** ‘mendekoa’  
**populu**  
**prefet**  
**premu** ‘seme nagusia; ‘oinordekoa’  
**premugo**  
**premutasun**  
**profitatu**, *profita*, *profitatzen.* *Ipar. du ad.* *Herr.*  
**prometatu**, *prometa*, *prometatzen.* *Ipar. du ad.* *Zah.* ‘promestu, agindu’  
**prozedura** 2 h. **isun**  
**tratulant** h. **tratulari**  
**ukan**, *ukaiten.* *du ad.* ‘izan’  
**ukandun** *Ipar. g.er.*  
**utzietsi**, *utziets*, *utziesten.* *du ad.* ‘bertan behera utzi’

c) *Bizk.* marka dutenak:

**apartatu**, aparta, apartatzen. *du* ad.  
*Lgart.* 1. *Gip.* eta *Bizk.* ‘aukeratu’.  
2 ‘bereizi’

**behargin**

**beharrizan** *batez ere Bizk.* ‘beharra, premia’

**gizaldra** ‘giza taldea’

**gizateria**

**jagon**, jagoten. *du* ad.

**legegin** ‘legegilea’

**ogasun** 1 *Bizk.* ‘ondasuna’. 2 *Admin.* ‘finantzak’

**ostendu**, osten, ostentzen. *da/du* ad. ‘ezkutatu’

**pentzudan:** *arazo hori nire pentzudan utz ezazue* (‘nire ardura-pean’)

**postura** ‘apustua’

**senikera** ‘senidetasuna, ahaidetasuna’

**testigutza** ‘lekukotasuna’

Bada beste bat, *Bizk.* markarik ez duena, baina argi eta garbi lurralde historiko horri dagokiona:

**elizate** ‘Bizkaiko lur zabaleko herria’

d) *BNaf.* marka dutenak:

Bat bakarrik.

**auzapez** *Lap.* eta *BNaf.*

e) *G-B* marka dutenak:

Ez dugu halakorik bilatu.

f) *Gip.* marka dutenak:

*Bailara* hitzaren kasuan izan ezik, bestelakoetan beste laburdura batzuekin ageri da.

**apartatu**, aparta, apartatzen. *du ad. Lgart.* 1. *Gip.* eta *Bizk.* ‘aukeratu’.  
2 ‘bereizi’

**bailara** ‘eskualde txikia’

**lizentzi izan** *da ad. Herr.* ‘zilegi izan’

g) *Lap.* marka dutenak:

Bat bakarrik eta ez darama laburdura hori bakarrik.

**auzapez** *Lap.* eta *Bnaf.*

h) *Naf.* marka dutenak:

Ez dago *Naf.* marka huts-hutsean daraman hitzik. Daudenek, *Naf.* markaz gain, *Ipar.* marka daramate. Hona hemen halakoak:

**manatu**, mana, manatzen. *Ipar.* eta *Naf. du ad.*

**manatzaile** *Ipar.* eta *Naf.*

**paga** 1 *Ipar.* eta *Naf.* ‘lansaria’: *apezen paga.* 2 *Heg.* (haurrei ematen zaiena)

i) *Zub.* marka dutenak:

**jesan**, jesa(i)ten. *Zub. du ad.* ‘maileguz hartu’

**ogen** *Zub.* h. **hoben**

### 3.2. *Mailegu zaharkituak eta gutxi erabiliak*

Erabileraren aldetik, hitz zaharkituak —*zah.*—, gutxi erabili direnak —*g.er.*— eta gaur egun gutxi erabiltzen direnak —*g.g.er.*— ere markatu dira<sup>17</sup>.

<sup>17</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 483. or.

a) *Zah.* marka dutenak:

**eragotzi**, eragotz, eragozten. *du ad.* 1 *Ipar. Zah.* ‘egotzi’. 2 *Heg.* ‘debekatu’: *argia ikustea eragozten didatenak.* 3 (erdarazko molestar, déranger): *eragozten dizu hain berandu deitzeak?*

**ero 1**, eraiten. *du ad.* ‘hil, erail’

**heredero** h. **oinordeko**

**juramentu** 1 h. **zin.** 2 h. **arnegu, birao**

**konplimendu** 1 ‘bururatzea, bukatzea’. 2 ‘kortesiazko hitza, ele onak’

**kontsultatu**, kontsulta(tu), kontsultatzen. *du ad.* ‘argibidea, kontseilua eskatu’

**lekatu 1**, leka(tu), lekatzen. *Ipar. du ad. Zah.* ‘kanpo utzi, salbuetsi’

**narrio** ‘akatsa, orbana’

**ofentsagarri** ‘iraingarria’

**partitu**, parti, partitzen. *Zah. edo Herr.* 1 *du ad.* ‘zatitu, banatu, bereizi’. 2 *Ipar. da ad.* ‘joan, irten, abiatu’

**prometatu**, prometa, prometatzen. *Ipar. du ad. Zah.* ‘promestu, agindu’

**traditu**, tradi, traditzen. *du ad.* ‘saldu, saldukeria egin’

b) *g.er.* marka dutenak:

**salerosi 1**, saleros, salerosten. *du ad.*

**ukandun** *Ipar.*

**zitate 1**, zita(tu), zititzen. *du ad.* 1 ‘epailearen aurrean aurkezteko deitu’. 2 *g.er.* ‘aipatu’. 3 *Heg.* ‘hitzordua izan’

c) *g.g.er.* marka dutenak:

**tribunal** 1 ‘auzitegia’. 2 ‘epaimahaia’

### 3.3. *Terminoen maila: Behe mailakoa / Goi-mailakoa / Herri-mailakoa / Jasoa*

Hainbat sarreratan hitzaren maila adierazi da, behe mailakoak —lagunartekoak eta herrikoiak— eta goi mailakoak edo jasoak —literarioak etab.— bereiziz<sup>18</sup>.

<sup>18</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 483. or.

a) *Beh.* marka dutenak:

**prenda** *Heg.* 1 *Beh.* ‘bahia’. 2 *Zah.* ‘dohaina’

b) *Goi.* marka dutenak:

Ez dago halakorik.

c) *Herr.* marka dutenak:

**edade** *Heg.* h. **adin**

**edadeko** *Heg.* h. **adineko**

**inozente** 1 ‘errugabea’. 2 ‘tolesgabea’

**justu**

**kiebra** *Heg.* ‘porrota’

**konpromiso** *Heg.*

**lizentzi izan** *Gip. da* ad. *Herr.* ‘zilegi izan’

**partitu**, parti, partitzen. *Zah.* edo *Herr.* 1 *du* ad. ‘zatitu, banatu, bereizi’. 2 *Ipar. da* ad. ‘joan, irten, abiatu’

**profitatu**, profita, profitatzen. *Ipar. du* ad.

**segurantzia** *Heg.* ‘segurantza’

**tokatu**, toka(tu), tokatzen. *Heg. da/zaio* ad.

d) *Jas.* marka dutenak:

**eskudantzia** 1 ‘ausardia’. 2 ‘bote-rea’

**iraungi**, iraungitzen. *da/du* ad. ‘itzali; ahitu’

**izpiritu** *Ipar.* edo *Jas.* h. **espiritu**

**judizio** ‘epaiketa’

**laido** *Ipar.* edo *Jas.*

### 3.4. *Sinonimia*

Ahalik eta informazio osagarri gehiena emateko eginahal horretan, ahalegina egin da sinonimoak eta antonimoak ematen. Sinonimoei buruz esan behar da batzuk sinonimo beteak direla eta beste batzuk ez. Esaterako, euskarazko *bela* guztiak *haize-oihal* dira, eta

orobat *haize-oihal* guztiak *bela*; hortaz, ‘**bela** *Sin. haize(-)oihal*’ eta ‘**haize(-)oihal** *Sin. bela*’ eman ditugu; baina, aldiz, nahiz *azote* guztiak *zigor* diren, *zigor* guztiak *azote* ez direnez gero, ‘**azote** *Sin. zigor*’ eman dugu, baina ez alderantzizkoa<sup>19</sup>.

Hitz juridikoen kasuan, sinonimo beteak gertatu dira gehienak, eta horrek azaltzen du, bat ematerakoan, horren alderantzizkoa ere zerrendatzea. Ikus, bestela, hurrengo adibideak:

**ageriko**: *politikarien ageriko bizitza; ageriko aurrezkoa. Sin. jendaurreko, publiko*  
**aholkatu**, *aholka, aholkatzen. du ad.: norbaitek norbait zerbait egitea aholkatu; aholkatu zuen Adan hark ere har zezan sagar hartatik. Sin. aholku eman*  
**atzerrialdi** *Sin. erbestealdi*  
**doan** *Sin. dohainik*  
**dohainik** *Sin. doan*  
**enkante**: *enkantean jarri, saldu. Sin. erremate*  
**erantzukizun** *Sin. erantzunbehar*  
**erantzunbehar** *Sin. erantzukizun*  
**erbestealdi** *Sin. atzerrialdi*  
**erkide** 1 iz. ‘partaide, bazkidea’. 2 izond. *Sin. komun*  
**erremate** 1 *Heg. Herr. ‘azkena, bukaera’: erremate txarra eraman* (‘fin gaizto egin’). 2 ‘enkantea’  
**espetxe** *Sin. kartzela, presondegi*  
**idazkun** *Sin. inskripzio*  
**inskripzio** 1 ‘izen ematea’. 2 *Sin. idazkun*

**itsasketa**: *itsasketan ohituak diren gizonak. Sin. nabigazio*  
**jabego** *Sin. jabetasun, jabetza*  
**jabetasun** *Sin. jabego, jabetasun*  
**jabetza** *Sin. jabego, jabetasun*  
**(kale) agerraldi** *Sin. manifestazio*  
**kontzientzia(-)eragozle** *Sin. kontzientzia(-)objektore*  
**kontzientzia(-)eragozpen** *Sin. kontzientzia(-)objekzio*  
**kontzientzia(-)objektore** *Sin. kontzientzia(-)eragozle*  
**kontzientzia(-)objekzio** *Sin. kontzientzia(-)eragozpen*  
**lankidego** *Sin. lankidetza*  
**lankidetza** *Sin. lankidego*  
**legedi** *Sin. legeria*  
**legeria** *Sin. legedi*  
**manifestazio** *Sin. (kale) agerraldi*  
**merkatalgo** *Sin. merkataritza*  
**merkataritza** *Sin. merkatalgo*  
**monarkiko** *Sin. erregetiar*  
**nabigazio** *Sin. itsasketa*  
**publiko** *Sin. ageriko, jendaurreko; herri(-)*

<sup>19</sup> EUSKALTZAINDIA: *Ibidem*, 483. or.

#### 4. Hiztegi Batuko hitz juridikoen sailkapena, Zuzenbidearen arlotik

##### 4.1. *Zuzenbidearen adar guztietan ager daitezkeenak*

<b>adindun</b>	<b>erantzukizun</b>
<b>adingabe</b>	<b>erregistro</b>
<b>agiri</b>	<b>errenta</b>
<b>akta</b>	<b>hierarkia</b>
<b>aplikazio</b>	<b>indargabetasun</b>
<b>arbitrario</b>	<b>juridiko</b>
<b>artikulu</b>	<b>justizia</b>
<b>askatasun</b>	<b>lege</b>
<b>dokumentu</b>	<b>notariotza</b>
<b>ebazpen</b>	<b>xedapen</b>
<b>erabaki</b>	<b>zuzenbide</b>

##### 4.2. *Zuzenbide publikoa*

###### a) Administrazio zuzenbidea:

<b>administrari</b>	<b>ertzaintza</b>
<b>administrazio</b>	<b>funtzionario</b>
<b>alkate</b>	<b>ganbera</b>
<b>aldundi</b>	<b>gubernadore</b>
<b>ararteko</b>	<b>hirigintza</b>
<b>baimen</b>	<b>ministerio</b>
<b>departamendu</b>	<b>ogasun</b>
<b>departamentu</b>	<b>sailburu</b>
<b>diputazio</b>	<b>udal</b>
<b>erkidego (autonomia erkidego;</b>	<b>zentralizatz</b>
<b>foru erkidego)</b>	<b>zinegotzi</b>

b) Auzibideetako zuzenbidea:

<b>abokatu (abokatu defentsaria)</b>	<b>kereila</b>
<b>absolbitu</b>	<b>kondena</b>
<b>akusazio</b>	<b>lekuko</b>
<b>auzilari</b>	<b>magistratu</b>
<b>deklarazio</b>	<b>peritu</b>
<b>epai</b>	<b>probidentzia</b>
<b>epaiketa</b>	<b>prozedura</b>
<b>epaitegi</b>	<b>prozesu</b>
<b>epaitu</b>	<b>salaketa</b>
<b>irnotasun</b>	<b>sententzia</b>
<b>jurisdikzio</b>	<b>zitu</b>
<b>jurisprudentzia</b>	

c) Zuzenbide politikoa:

<b>abdikatu</b>	<b>gutxiengo</b>
<b>aberi</b>	<b>hauteskunde</b>
<b>anarkia</b>	<b>independentzia</b>
<b>botazio</b>	<b>inperialismo</b>
<b>bozketa</b>	<b>jeltzaletasun</b>
<b>burujabetasun</b>	<b>kantziler</b>
<b>demokrazia</b>	<b>karlismo</b>
<b>diktadura</b>	<b>kolonialismo</b>
<b>enperadore</b>	<b>konfederazio</b>
<b>erreferendum</b>	<b>kongresu</b>
<b>errege</b>	<b>konstituzio</b>
<b>errepublika</b>	<b>koroa</b>
<b>eskumen</b>	<b>legebiltzar</b>
<b>estatu</b>	<b>legegintzaldi</b>
<b>estatutu</b>	<b>lehendakari</b>
<b>faxismo</b>	<b>leninismo</b>
<b>federalismo</b>	<b>liberalismo</b>
<b>gobernu</b>	<b>maoismo</b>
<b>gorte</b>	<b>marxismo</b>



monarkia  
 nazio  
 nazismo  
 oposizio  
 parlamentu  
 plebiszitu  
 referendum  
 senatu  
 separatismo

sozialdemokrazia  
 subiranotasun  
 sufragio  
 teknokrazia  
 tirania  
 totalitarismo  
 tradizionalismo  
 trantsizio  
 troskismo

d) Zigor zuzenbidea:

abortu  
 amnistia  
 aringarri  
 atxiloketa  
 aurrekari  
 bahiketa  
 biktima  
 bortxaketa  
 ebatsi  
 egile  
 erailketa  
 errudun  
 errugabe  
 espetxe  
 falta

hilketa  
 irain  
 iruzur  
 isun  
 kartzela  
 konfiskatu  
 krimen  
 lapurreta  
 mehatxu  
 ostu  
 preso  
 tortura  
 trafiko  
 zigor

4.3. *Zuzenbide pribatua*

a) Foru zuzenbidea:

apartatu  
 elizate  
 foral  
 foru  
 foruzale

foruzaletasun  
 hilburuko  
 seniparte  
 zorbide

b) Merkataritza zuzenbidea:

**akzio  
aseguru  
baltzu  
banku  
bazkide  
bazkun  
billete  
burtsa  
enpresa  
harpidetza  
jaulkipen  
jesapen  
kooperatiba**

**kotizazio  
mailegu  
marka  
merkataritza  
obligazio  
partaidetza  
patente  
poliza  
porrot  
sindiko  
sozietate  
txeke**

c) Zuzenbide zibila:

**absentzia  
apustu  
bahi  
besterendu  
dibortzio  
elkarte  
erres  
eskualdatze  
eskuratze  
ezgaitasun  
ezkonsari  
ezkontza  
fruitu  
fundazio  
gaitasun  
gordailu  
gozamen  
harrera**

**hartzekodun  
herentzia  
higiezin  
higikor  
hilburuko  
hipoteka  
idazkun  
jabetza  
jaraunsle  
komisario  
kontratu  
maiztertza  
ezkonsari  
ezkontza  
fruitu  
fundazio  
gaitasun  
gordailu**

gozamen  
harrera  
hartzekodun  
herentzia  
higiezin  
higikor  
hilburuko  
hipoteka  
idazkun  
jabetza  
jaraunsle  
komisario

kontratu  
maiztertzatza  
mantenu  
nortasun  
oinordetza  
okupazio  
ordenu  
salerosketa  
testamentu  
trukatzatza  
tutoretza  
zordun

#### 4.4. *Zuzenbide historikoa*

ekandu  
eskribau  
kontzeju  
korrejidore

merindade  
pragmatika  
prefektu  
zedula

### 5. **Hitzen osaera**

Atal honen azterketak lan oso baterako emango luke. Horregatik, hitz juridikoetan gehien erabiltzen diren atzizki eta aurrizkiak besterik ez ditugu aztertuko.

#### 5.1. *-keta/-pen atzizkiak*

a) *-keta* atzizkia daramaten hitzak:

atxiloketa  
bahiketa  
bihurketa  
bilketa

bortxaketa  
bozketa  
epaiketa  
erailketa

**erosketa**  
**galdeketa**  
**hilketa**  
**itaunketa**  
**itzulketa**  
**kanporaketa**  
**kenketa kudeaketa**  
**lehiaketa**  
**lekualdaketa**  
**miaketa**

**mugaketa**  
**ordainketa**  
**salaketa**  
**saleroketa**  
**suntsiketa**  
**tokialdaketa**  
**zatiketa**  
**zerga-bilketa**  
**zigorketa**  
**zuzenketa**

b) *-pen* atzizkia daramaten hitzak:

**adierazpen**  
**agerpen**  
**aitorpen**  
**aurreikuspen**  
**baieztapen**  
**berrespen**  
**ebazpen**  
**egiaztapen**  
**ekarpen**  
**eragozpen**  
**esleipen**  
**ezarpen**  
**ezespen**  
**ezeztapen**  
**galarazpen**  
**hautapen**  
**hautespen**  
**idazpen**

**igorpen**  
**ihardespen**  
**irizpen**  
**izendapen**  
**jakinarazpen**  
**jaulkipen**  
**jesapen**  
**legeztapen**  
**luzapen**  
**onarpen**  
**onespen**  
**salbuespen**  
**salerospen**  
**sorospen**  
**suntsipen**  
**ustiapen**  
**xedapen**

5.2. *-garri/-kor* atzizkiak

a) *-garri* atzizkia daramaten hitzak:

**aberasgarri**  
**aringarri**

**arbuiagarri**  
**erabakigarri**

eragingarri  
ezeptagarri  
frogagarri  
iraingarri  
kitagarri  
kaltegarri

kondenagarri  
ofentsagarri  
ordaingarri  
suntsigarri  
zigorgarri

b) *-kor* atzizkia daramaten hitzak:

bihurkor  
eraginkor  
higikor  
iraungikor

mugikor  
suntsikor  
zaticor

### 5.3. *Aurrizkien aipamen laburra*

Aurrizkiei dagokienez, ezin da esan aurrizki jakin bat edo batzuk berezko zaizkienik zuzenbideko hitzei. Esate baterako, *ber-/bir-* biko-teari dagokionez, *berjabetasun* eta *birsaldu* hitzak besterik ez dira ageri; *aurre-* aurrizkiaz denaz bezainbatean, zerbait gehiago, baina ezer gutxi (*aurreikusi*, *aurreikuspen*, *aurrekari*, *aurrekontu*).

## 6. Ondorioak: lehenengo itzulitik bigarren itzulira

### 6.1. Gutxieneko baldintzak

Zuzenbideko euskal ikasle asko eta asko kezkatuta azaltzen dira, ikasketa planeko ikasgai gogorrek ikasteaz gain, hizkera ilun eta nahasia bereganatu behar dutelako, zuzenbideari dagokion mundu horretan aritu ahal izateko<sup>20</sup>. Horren jakitun izanik, Deustuko Unibertsitateko

---

<sup>20</sup> Hizkera juridikoa, beraz, oztopo bihurtzen da zuzenbidearen munduan sartu nahi diren horientzat. Aise uler daiteke kezka hori, hizkera juridikoaren berezitasun nagusia lexikoa dela gogoratuz gero: «Le langage du droit est un langage de spécialité, dont l'une des caractéristiques est d'employer une nomenclature spécialisée encadrée par un

Euskara Juridikoaren Mintegiak jardunari ekin zion. 1993. urtean, orduko, ikasketa plan berria ezarri zen, eta horrek, lehenengo eta bigarren mailan, Euskara Tekniko Juridiko izeneko ikasgaia ezarri zuen, aukerazko ikasgaien artean (esan behar egungo planean ere ikasgai horrek badirauela). Hiztegi Batua ikasgai horretan lantzeko moduko tresna izan da, eta aurrerantzean ere hala izango da. Baina, hiztegi horretatik, bihar-etziko legelariei gehien interesatzen zaizkien berba juridikoak dira. Horregatik, lan honen eranskin gisa, lehen itzuliko berba juridikoen zerrenda gehitu da, lan horretan lagungarri izan dadin. Zeresanik ez, ikasleei ez ezik, egungo legelari eta zuzenbideko jarduleei ere erabilgarri gerta dakieke.

Horra hor Hiztegi Batuaren lehenengo itzuliak izan dituen emaitzak. Alabaina, Euskaltzaindia ez da hor geratu. Haatik, bigarren itzulirako irizpideak onartu ditu, 2000ko uztailaren 21ean, Donibane-Lohizunen, eta horiek berretsi, 2000ko irailaren 29an, Zizur Txikian. Irizpide horien arabera, aurreko iturrietatik (batez ere, OEH eta EEBS) lortutako zerrendak osatu egingo dira arloz arlo oinarrizko ikusten diren termino eta hitz berezietekin. Bigarren pasaldi horretan, beraz, Hiztegi Batuaren altxor juridikoa osatzeko aukera egongo da.

Baina zeintzuk izango dira jatorrizko zerrenda osatzeko irizpideak? Horretan, egia esan, lehen pasaldian erabilitako irizpide bertsuak aplikatuko dira:

1. Formarik hedatuenak hobestea.
2. Gaurko 'erabilera zaindu'etan nagusitua da hobestekoa.
3. Forma erregularra da hobestekoa.
4. Forma berri(ago)ak dira hobestekoak, baldintza jakin batzuk betez gero.

---

vocabulaire de soutien, en plus des mots d'usage courant. Les signes juridiques peuvent être placés en opposition aux signes du langage courant afin de faciliter l'étude sociolinguistique. Les termes techniques posent aux juristes et surtout aux non-juristes des problèmes de compréhension qui se répercutent jusqu'à poser des questions de légitimité politique et de légalité pure» (E. DIDIER: *Langues et langages du droit*, Wilson & Lafleur Itée, Québec, 1990, 63. or.).

5. Eratorri eta elkartu berriak onartzekoak dira, baldintza zehatz batzuetan.
6. Mailegu berriak onar daitezke, batik bat, nazioartekoak direnean.

Gure arloan, ostera, euskarak baditu bere zailtasun oinarritzkoenak. Lehen datorkio izatetik bertatik, hain zuzen ere, hizkuntza erromanitze ez izate horretatik, horrek eragozten baitio latinezko hitz juridikoen maileguak besterik gabe bereganatzea. Hurrena, eta ez txikia, ingurutik ezartzen zaio, euskarak ez baitu ezagutzen (Foruaren aztarnak izan ezik) bestelako sistema juridikorik Europako kontinentean dagoena baino. Hizkuntza eta legea estekatzen dituen lokarria sakona izan eta hori ere aintzat hartu behar da, askotan gerta baitakiguke, besterik gabe, zailtasunak areagotzea. Horretara ñabardurak eman behar dira bigarren itzulian. Horretara ere, elkarrekin egiteko paradaren premia, guztion ekarriak ontzeko moduan.

## 6.2. Geroko baldintzak

Geroko bide horretan, Hiztegi Batu horren bigarren itzuliak eskatzen du hiztegi berezitetako edukiak artez jasotzea, bere luze-zabalean baino, hizkera arruntarekin dituen koska eta esparru komun horietan. Hartara, Euskaltzaindiaren baitan «administrazio-zuzenbidea» izeneko lan-taldea eratzeko proposamena, esparru horri hizkuntzaren baitan beti aitortu ohi zaion garrantzi berebizikoa azpimarratzeko<sup>21</sup>.

---

<sup>21</sup> Lan-talde horren eraketarako proposamena Andres Urrutiak aurkeztu zuen, 2000ko urriaren 26an: «Bi testu-multzo dira ekartzeko modukoak: b.1. Historian zehar landutakoak, jatorrizko nahiz itzuliaren bidezkoak. Hor ditugu XIX eta XX. mendeetako testuak. Horiek lan-taldearen gordailura ekarri eta banan-banan aztertu, bertatik irabazgarri izan dezakeguna zorrotz jakiteko. b.2. Azken hogeita bost urteotan, euskal administrazioek ondu duten horretatik ere hasita, EEBS delakoa alor horretan eguneratu, alor horretako espezialisten irizpena. Aipa ditzagun, besteak beste, lurralde historikoetako aldizkari ofizialak, Euskal Autonomia Erkidegokoa eta Nafarroakoa, IVAP-HAEEren liburugintza, zuzenbide-fakultateen testuak... Oro har, EEBS bilduma jarri, administrazio-zuzenbideari dagokionez behintzat, hedatzeko eta garatzeko tenorean». Euskaltzain-

Lan-talde horren egitekorik premiazkoena da Hiztegi Batuko bigarren itzulirako zerrenda egokia prestatzea, administrazio-zuzenbidearen munduan dabilzan kontzeptu oinarritzkoenak biltzeko. Egitekoak horiek izanik, argi dago lan-taldearen osaera bikoitza izan behar dela: bateko, Euskaltzaindiko ordezkariak bertan izan behar dira; eta, besteko, zuzenbideko adituek ere parte hartu behar dute. Horrela bakarrik berma daiteke emaitzarik onena erdiestea.

Egingarri izan dezake horrek ere, Hiztegi Batuko hirugarren itzulirako ametsetan, aurreko materiala gaurkotu, bilduta ez dagoena batu eta sistematizatzeko. Horretarako, testugintza juridiko-administratioboaren lekukotasunak izango ditugu, Ipar zein Hego Euskal Herrikoak.

Euskarak erronka luzea du lege eta administrazio barrunbean. Mendeetan urrunegi ibili da horretatik, eta denbora berreskuratu beharra du. Ez nolana, zentzuz eta taxuz baino. Gure ustez, langintza horretan pisutsua da euskararentzat esparru berriak aldarrikatzea (Administrazioa, justizia, lanbide juridikoak...). Aurreko hori bezain garrantzitsua, jakina, Hiztegi Batu hori bezalako tresnak sortzea, bestelako hiztegi berezientzat irizpide-emaile eta erakuslea. Ekin diezaiogun lanari.

*Egileak*

---

diak lan-talde horren eraketa onartu du, Bilbon, 2000ko urriaren 27an onetsitako Batzar-Agiriari (behin-behinekoa: «Ondorioz, proposatzen den zerrenda hori prestatzeko urratsak emango dira. Urrutiak behar diren gestioak egingo ditu corpora modu errazean osatzeko erakundeekiko lankidetzaz. Boletinak informatizaturik daude, adibidez. Finantza-bideaz eta abarrez bera arduratuko da soluzioren bat bilatzen». Oharra: Euskaltzaindiaren XV. Nazioarteko Biltzarra ospatu eta gero, proposamen hori argitaratu zen; ikus, A. URRUTIA: «Administrazio-zuzenbidea hiztegirako lantaldea: proposamena» in *Euskerak*, 46. zk., 2001-1, Euskaltzaindia, Bilbo, 307-312. orr.



# Ezaugarri teknikoak

## Oinarrizko hiztegi honen helburuak

Hurrengo orrialdeetan irakurleak zuzenbidearen hizkeran erabilgarri diren hainbat eta hainbat hitz aurki ditzake, den-denak Euskaltzaindiaren Hiztegi Batutik hartuak. Horrela, irakurleak oinarrizko hiztegi juridikoa ikasi eta lantzeko aukera izango du, betiere, Euskaltzaindiak hitz horien inguruan emandako arauei (ortografia eta bestelakoak) men eginez. Halaber, behar duenean, zalantzak argitu eta kontsultak egiteko tresna arina izango du eskura (esaterako, nola idatzi? aborto\*/abortu, erahil\*/erail, ministeritza\*/ministraritza\*/ministerio, senadore\*/senatari...).

Beraz, hiztegi hau interesgarria izan daiteke zuzenbidea euskaraz barneratu behar duten ikasle berrientzat, eta, oro har, zuzenbidearen inguruan eguneroko lana euskaraz bideratu nahi dutenentzat. Horientzat guztientzat batu da hitz-andana hau, zuzenbidea eta administrazio mundua euskaraz gauzatu eta ahalbidetzeko.

## Hiztegiaren edukia

Oinarrizko Hiztegi Juridiko hau Euskaltzaindiak argitaratutako Hiztegi Batuan oinarritzen da, hain zuzen ere, idatziz argitaratutako lehen

itzuliko testuan (EUSKALTZAINDIA: «Hiztegi Batua», *Euskera*, 45. zk., 2000-2). Euskaltzaindiaren lan hori aintzat hartuta, euskarazko hizkera juridikoarentzat interesgarriak izan daitezkeen hitzak aztertu dira. Atarikoan esan legez, horietako gutxi batzuk zuzenbideko hizkeraren berezko hitzak dira; besteak, berriz, hizkera arruntekoak baina aldi berean lege kontuetarako behar-beharrezkoak. Horrela, Hiztegi Batua hustu eta, guztira, 2.000 sarrera eta azpisarrera aukeratu dira.

## Esker ona

Hiztegi Batuan oinarritutako lan hau argitaratu ahal izateko, Euskaltzaindiaren baimena jaso da. Izan ere, Hiztegi Batuaren eta hizkera juridikoaren arteko harremanak aztertzeko saio hau, aldi berean, Euskaltzaindiaren lana gizartean hedatzeko baliagarria izan daiteke.

## Bibliografia osagarria

Oinarrizko berbategi honek darabilen gaiarekin lotuta, badira zenbait lan eta artikulua aipagarri, besteak beste, honakoak:

- a) AGUIRRE, J.: «Euskalterm terminologia-bankua Hiztegi Batuaren argitan eguneratzen» in MENDEBALDE KULTURA ALKARTEA: *Euskera zientifiko-teknikoa: normalizaziotik homologazinora*, Mendebalde Kultura Alkartea, Bilbo, 2005, 469-478. orr.
- b) KINTANA, X.: «Lexiko zientifikoaren arazoa euskara idatziaren historian zehar» in MENDEBALDE KULTURA ALKARTEA: *Euskera zientifiko-teknikoa: normalizaziotik homologazinora*, Mendebalde Kultura Alkartea, Bilbo, 2005, 479-506. orr.
- c) MUJICA, A.: «Hiztegi Batua eta terminologia zientifiko-teknikoa: elkarguneak, estuguneak eta gurutzaguneak» in MENDEBALDE KULTURA ALKARTEA: *Euskera zientifiko-teknikoa: nor-*

*malizaziotik homologazidora*, Mendebalde Kultura Alkartea, Bilbo, 2005, 435-449. orr.

- d) OLAIZOLA, M.: «*Hiztegi Batua* eta hiztegi juridiko-administrati-  
boa» in MENDEBALDE KULTURA ALKARTEA: *Euskera zientifiko-  
teknikoa: normalizaziotik homologazidora*, Mendebalde Kul-  
tura Alkartea, Bilbo, 2005, 451-467. orr.
- e) URRUTIA, A.: «*Administrazio-zuzenbidea* hiztegirako lantaldea:  
proposamena» in *Euskera*, 46. zk., 2001-1, Euskaltzaindia, Bil-  
bo, 307-312. orr.



# **Oinarrizko Hiztegi Juridikoa**

Euskaltzaindiaren Hiztegi Batuko  
lehen itzulian oinarritua



## Sarreretan agertzen diren laburdurak

Laburdura	Azalpena
*	forma okerra edo euskara batuan saihestekoa
(-)	marratxoz loturik edota lotu gabe idatz daiteke
<b>ad.</b>	aditza
<b>adlag.</b>	adizlaguna
<b>Admin.</b>	administrazioa
<b>Anton.</b>	antonimoa
<b>Beh.</b>	behe-mailakoa
<b>Bizk.</b>	bizkaiera
<b>BNaf.</b>	behenafarrera
<b>e.</b>	erabil
<b>Ekon.</b>	ekonomia
<b>Erl.</b>	erlijioa
<b>Fil.</b>	filosofia
<b>Finantz.</b>	finantzak
<b>g.er.</b>	gutxi erabilia
<b>g.g.er.</b>	gaur gutxi erabilia
<b>Gip.</b>	gipuzkera
<b>h.</b>	forma hobetsia
<b>Heg.</b>	hegoaldea
<b>Herr.</b>	herri-mailakoa
<b>Hizkl.</b>	hizkuntzalaritza
<b>Ipar.</b>	iparraldea
<b>iz.</b>	izena
<b>izlag.</b>	izenlaguna
<b>izond.</b>	izenondoa
<b>Jas.</b>	jaso
<b>Lap.</b>	lapurtera
<b>Lgart.</b>	lagunartekoa
<b>Mat.</b>	matematika

---

**Laburdura**

**Azalpena**

---

<b>Naf.</b>	nafarrera
<b>pl.</b>	plurala
<b>pred.</b>	predikatua
<b>Sin.</b>	sinonimoa
<b>Tekn.</b>	hitz teknikoa
<b>Zah.</b>	zaharkitua
<b>Zientz.</b>	zientzia
<b>Zub.</b>	zuberera
<b>Zuz.</b>	zuzenbidea

---



## A

**abandonatu**, abandona, abandona-  
tzen. *du* ad. h. **utzi**; **alde batera**  
**utzi**, bertan behera **utzi**  
**abdikatu**, abdika, abdikatzen. *du* ad.  
**abeniko**  
**aberasbide**  
**aberasgarri**  
**aberastasu**  
**aberastu**, aberats/aberastu, aberasten.  
*da/du* ad.  
**aberats**  
**aberri**  
**aberrigabe** izond.  
**aberriratu**, aberrira, aberrirutzen.  
*da/du* ad.  
**abertzale**  
**abertzaletasun**  
**abisu**  
**abokatu**  
**abonamendu**  
**abortatu**, aborta, abortatzen. *du* ad.  
**abortatze**  
**abortu**  
**absente**  
**absentzia**  
**absolbitu**, absolbi, absolbitzen. *du*  
ad.  
**absolutismo**  
**absolutista**  
**abusatu 1**, abusa, abusatzen. *du* ad.  
**adierazpen**  
**adin 1** ‘edadea’  
**adindun** *Anton.* **adingabe**  
**adineko**  
**adingabe** izond. *Anton.* **adindun**  
**adingabeko**

**adiskidetu**, adiskide(tu), adiskidetzen.  
*da/du* ad.  
**aditu 2** izond. eta iz.: *lege kontuetan*  
*adituek diotenez.*  
**adjudikatu**, adjudika, adjudikatzen.  
*du* ad.  
**administrari** ‘administrazioko langi-  
lea’: *administrariak, administrari*  
*laguntzaileak.*  
**administratu**, administra, administra-  
tzen. *du* ad.  
**administratzaile** ‘administratzen due-  
na’  
**administrazio**  
**aduaa**  
**aduanazain**  
**ageriko**: *politikarien ageriko bizitza;*  
*ageriko aurrezkia. Sin. jendau-*  
**rreko, publiko**  
**agerkari**  
**agerpen**  
**agerraldi**  
**agertu**, ager, agertzen. *da/du* ad.  
**agertze**  
**agindu 1** iz.  
**agindu 2**, agin, agintzen. *du* ad.  
**aginpide**  
**agintarazi**, agintaraz, agintarazten. *dio*  
ad.  
**agintari**  
**agintaritza**  
**aginte**  
**agintza** h. **agintzari, promes**  
**agintzari**  
**agiri** iz. ‘dokumentua, izkribua, adie-  
razpena’  
**ahaide**  
**ahaidego** ‘ahaidetasuna’

**ahaidetasun**

**ahal**

**ahalbide**

**ahaldun**

ahaldundi\* e. **aldundi, diputazio**

**ahalmen**

**aholkatu**, aholka, aholkatzen. *du ad.:*

*norbaitek norbait zerbait egitera aholkatu; aholkatu zuen Adan hark ere har zezan sagar hartatik.*

*Sin. aholku eman*

**aholku**

**aholku eman**

**aholkularitza**

**aipamen**

**aitorle**

**aitorpen**

**aitortu**, aitor, aitortzen. 1 *du ad.* 2 *da*

*ad.* ‘(bekatuen) aitortza egin’

**akastun**

**akats**

**akordio**

**akta**

**aktibo**

**akusatu**, akusa, akusatzen. *du ad.*

**akusatzaile**

**akusazio**

**akzio** *Ekon.*

**alargun**

**aldarrikatu**, aldarrika, aldarrikatzen.

*du ad.*

**alderdi**

**aldizkari**

**aldundi**

**alkate**

**alkateorde**

**aloger**

**alokairu**

**altxor**

**altzari**

amankomun\* e. **komun**

**amnistia**

**amortizatu**, amortiza, amortizatzen.

*du ad.*

**amortizazio**

**analogia**

**anarkia**

**anarkismo**

**anarkista**

**aniztasun**

**antolaketa**

**antolakunde** ‘organizazioa’

**antolakuntza**

**antolamendu**

**apartatu**, aparta, apartatzen. *du ad.*

*Lgart. 1 Gip. eta Bizk. ‘aukeratu’.*

2 ‘bereizi’

**aplikatu**, aplika, aplikatzen. *du ad.*

**aplikazio**

apostu\* e. **apustu**

**apostura** h. **apustu**

**apustu**

**ararteko**

**arau** 1 iz. 2 postpos. a) ‘ahala’: *sartu*

*arau hiltzen zituen;* b) ‘-en arabe-  
ra’: *leku arau sortzen dira landa-  
reak.*

**araudi**

**araupe**tu, araupe, araupeetzen. *du ad.*

**arautegi**

**arautu**, arau(tu), arautzen. *du ad.*

**arbitrario**

**arbuigarri**

**arbuia**razi, arbuiaraz, arbuiarazten.

*dio ad.*

**arbuia**tu, arbuia, arbuiazen. *du ad.*

- arbuio**  
**arduradun**  
**arduragabe** izond.  
**argibide**  
**aringarri** iz. eta izond.  
**artatu**, arta(tu), artatzen. *Ipar. du* ad.  
**artezkari**  
**artikulu**  
**artxiduke**  
**aseguratu**, asegu(a), aseguratzen. *du* ad.  
**aseguru**  
**askatasun**  
**askatu**, aska, askatzen. *da/du* ad.  
**aske**  
**astundu**, astun(du), astuntzen. *da/du* ad.  
**asurantz** *Ipar. 'asegurua'*  
**asurantz hartu**  
**atxiki**, atxikitzen. 1 *zaio* ad.: *hormari atxikitzen zaion huntza bezala.*  
 2 *du* ad.: *hitza atxiki zuen.*  
**atxikiarazi**, atxikiaraz, atxikiarazten. *dio* ad.  
**atxikimendu**  
**atxilo**  
**atxiloketa**  
**atxilotu**, atxilo(tu), atxilotzen. *du* ad.  
**atxilotze**  
**atzeman**, atzematzen. *du* ad.  
**atzemanarazi**, atzemanaraz, atzemanarazten. *dio* ad.  
**atzerri**  
**atzerrialdi** *Sin. erbestealdi*  
**atzerriratu**, atzerrira, atzerriratzten. *da/du* ad.  
**atzerritar**  
**atzipetu**, atzipe(tu), atzipetzen. *du* ad.
- atzitu**, atzi, atzitzen. *du* ad. 'atze-man': *bi erbi atzitu dituzte oiha-nean.*  
**aurkari**  
**aurkikuntza**  
**aurreikusi**, aurreikus, aurreikusten. *du* ad. h. **aurrez ikusi**  
**aurreikuspen**  
**aurrekari** *Mat., Fil., Hizkl.*  
**aurrekontu**  
**aurrezki**  
**aurrezki(-)kutta**  
**aurreztu**, aurrez(tu), aurrezten. *du* ad.  
 ausente\* e. **absente**  
 ausentzia\* e. **absentzia**  
**autarkia**  
**autokrata**  
**autonomia**: *Autonomia Erkidegoa.*  
**autonomo**  
**autore**  
**autoretza**  
**autoritario**  
**autoritate**  
**autorizatu**, autoriza, autorizatzen. *du* ad. h. **baimena eman**  
**auzapez** *Lap. eta BNaf.*  
**auzi**  
**auzilari**  
**auzitegi**  
**auzo 1** iz. 'auzotegia'  
**auzo 2** iz. eta izond. 'auzokoa'  
 auzo lan\* e. **auzolan**  
**auzoko** iz.  
**auzolan**  
**auzotar**  
**auzotegi** *Sin. auzo 1*  
**auzune**  
**axolagabe** izond.

**axolagabekeria**

**azken**

**azken(-)nahi** ‘hilburukoa, testamentua’

**azkendu**, azken(du), azkentzen. *da/du* ad.

**azkentze**

**azpiegitura**

**aztura**

**B**

**babes**

**bahi**

**bahiketa**

**bahitu**, bahi(tu), bahitzen. *du* ad.

**bahitura**

**bahitzaile**

**baieztapen**

**baieztatu**, baiezta, baieztatzen. *du* ad.

baieztu\* e. baieztatu

**bailara** *Gip.* ‘eskualde txikia’

**baimen**

**baimena eman**

**baimendu**, baimen(du), baimentzen. *du* ad.

**bake**

**balantza**

**balantze**

**baldintza**

**baliabide**

**baliarazi**, baliaraz, baliarazten. *du* ad.

**baliatu**, balia, baliatzen. 1 *zaio* ad.: *Jainkoa balia dakidala.* 2 *da* ad.: *adimenaz balia zaitetz, ez indarraz.* 3 *du* ad.: *ez dugu hitz hori baliatzen.*

**balio**

**baliozko**

**balio izan**, balioiko. *du* ad. (bi erabilerak onartzen ditu: *zer balio du tematzeak?*; *ez du balio orain etxea konpontzen hastea*).

**balioetsi**, balioets, balioesten. *du* ad.

**baliogabe** izond.

**baliogabetu**, baliogabe(tu), baliogabetzen. *da/du* ad.

**baloratu**, balora, baloratzen *du* ad. h. **balioetsi**

**baltzu**

**banandu**, banan(du), banantzen. *da/du* ad.

**banatu**, bana(tu), banatzen. *da/du* ad.

**banatzaile**

**banatze**

**bandera**

**banka** h. **bankuak**

**bankari**

**banketze**

**banku**

**banku(-)langile**

**barkamen**

**barkarazi**, barkaraz, barkarazten. *dio* ad.

**barkatu**, barka, barkatzen. *du* ad.

**barneratu**, barnera(tu), barneratzen. *da/du* ad.

**barnetegi**

**barruti**

**bastart** *Ipar.*

**bateratu**, batera, bateratzen. *da/du* ad.

**bateratze**

**batza**

**batzaldi**

**batzar****batzar(-)etxe****batzar(-)gela****batzarburu****batzarkide****batzarleku****batzartoki****batzartu**, batzar(tu), batzartzen. *da* ad.**batzorde****batzordekide****bazkide****bazkidetu**, bazkide(tu), bazkidetzen.  
*da/du* ad.**bazkidetza****bazkun****baztertu**, bazter(tu), baztertzen. *da/du*  
ad.**behar 1** iz.: 1 ‘premia’. 2 ‘lana, egi-  
tekoa’**behar egin****behar eragin****behar(-)ordu****behar(-)sari****behargin** *Bizk.***beharleku** 1 ‘lantokia’**beharrian** *batez ere Bizk.* ‘beharra,  
premia’**behartu**, behar(tu), behartzen. *da/du*  
ad.**behin****behin-behineko****behin betiko****beka** *Heg.***bekadun** *Heg.***beldurrarazi**, beldurraraz, beldurraraz-  
ten. *du* ad.**bengantza** h. **mendeku****berdintasun****bere egin** [Egileon oharra: **bere 2**  
sarrera nagusiaren azpisarrera da  
Euskaltzaindiaren Hiztegi Ba-  
tuan.]**bereganatu**, beregana(tu), beregana-  
tzen. *da/du* ad.**bereizi**, bereiz, bereizten. *da/du* ad.**bereizkeria****berjabetasun****bermatu**, berma, bermatzen. 1 *da* ad.:  
*ukondoez leihoan bermatu zen;*  
‘uste osoa izan’: *Jainkoaren baitan*  
*bermatzen gara.* 2 *du* ad. ‘bermeeman’: *erlijioak betiko bizitza ber-*  
*matzen digu.***berme****berrespen****berretsi**, berrets, berresten. *du* ad.**bertan behera utzi** [Egileon oharra:  
**bertan** sarrera nagusiaren azpisa-  
rrera da Euskaltzaindiaren Hiztegi  
Batuan.]**bertaratu**, bertara(tu), bertaratzen. *da*  
ad.**bestelakotu**, bestelako(tu), bestela-  
kotzen. *da/du* ad.**bestereindu**, besteren(du), besteren-  
tzen. *da/du* ad.**bete**, betetzen. *da/du* ad.**betearazi**, betearaz, betearazten. *du*  
ad.**betebehar****beteezin** izond.**betetze****beto****bezero****bide 1****bide(-)seinale**

**bidegabe** iz. eta izond.

**bidegabeko**

**bidegabekeria**

**bidegabeki**

**bideko 2** izond. ‘bidezkoa, zuzena’

**bidesari**

**bidezko 2** izond. ‘zuzena, legezkoa’

**bihurketa**

**bihurkor**

**bihurtu**, bihur, bihurtzen. *da* eta *du* ad.: *ura ardo bihurtu zen.*

**bihurtze**

**biktima**

**bildu**, bil, biltzen. *da* eta *du* ad.

**bilduma**

**bilera**

**bilketa**

**bilkura**

**billete** ‘dirua’

**biltzar**

**biltzarkide**

**biltze**

**biolentzia** h. **indarkeria**

**birao**

**birao egin**

**birsaldu**, birsal, birsaltzen. *du* ad.

**bitarteko 1** iz. **2** izond.: *noiz den hor-dikeria osoa, noiz bitartekoa, edo erdimerdi esaten zaiona.*

**bitartekotasun**

**bitartekotza**

**bizibide**

**bizilagun 1** ‘bizikidea, ezkontidea’.  
**2** ‘auzokidea’. **3** ‘biztanlea’

**bizilege**

**bizileku**

**bizimodu**

**bizimolde**

**bizitegi** ‘etxebizitza’

**bizitoki**

**bizkonde**

**biztanle**

**biztanleria**

**boikot**

**bortxa**

**bortxa egin**

**bortxaz**

**bortxakeria**

**bortxaketa**

**bortxatu**, bortxa(tu), bortxatzen. *du* ad.

**botatze**

**botazio**

**botere**

**boteredun**

**boto**

**boz 2** *Ipar.* **1** ‘botoa, autarkia’.

**2** ‘bozketa, hauteskunea’

**bozkatu**, bozka(tu), bozkatzen. *du* ad.

**bozkatzaile**

**bozkatze**

**bozketa**

**buletin**

**burges**

**burgesia**

**burokrazia**

**burtsa**

**buru**

**buru eman**

**burujabe**: *Samoako Estatu Burujabea.*

**burujabetasun**

**burujabetza**

**burutu**, buru(tu), burutzen. **3** *du* ad.  
‘amaitu’

**D**

**damu** 1 ‘damutasuna, garbaia’. 2 *Ipar*. ‘kaltea’

**damu-domaia** *Ipar*. ‘kalte-gale-  
ra’: *bizikleta kaskatu didazue  
eta hautsi; damu-domaiak zor  
dizkidazue*.

**damutu**, damu(tu), damutzen. *da/zaio*  
ad.: *damutu zitzaidan eman nizkion  
atsekabeaz; bost aldiz damutu zait  
etxean sartua (edo sartzea)*.

**debaluatu**, debalua, debaluutzen.  
*da/du* ad.

**debekarazi**, debekaraz, debekaraz-  
ten. *dio* ad.

**debekatu**, debeka, debekutzen. *du*  
ad.

**debeku**

**debeku izan**

**debekuzko**

**debekualdi**

**dedikatu**, dedika, dedikatzen. 1 *da*  
ad. h. (zerbaitetan) **ari izan**. 2 *du*  
ad. h. (diskoa, eliza, etab. norbaiti)  
**eskaini**. 3 *da* ad. h. **arduratu**

**dedikazio** h. **arduraldi**

**deduzitu**, deduzi, deduzitzen. *du*  
ad.

**defendatu**, defenda, defendatzen.  
1 *du* ad. h. **-en alde egin, aldeztu,**  
**babestu**. 2\* e. **debekatu**

**defenditu**, defendi, defenditzen.  
*Lgart. du* ad. h. **-en alde egin, al-  
deztu, babestu**

**defentsa**

**defentsa egin**

**defentsari** izond.: *abokatu defentsa-  
ria*.

**defizit**

**dei**

**deialdi**

**deklartatu**, deklaratu, deklaritzen. *du*  
ad. 1 (epaiketaren inguruko adie-  
rarekin batez ere). 2 h. **adierazi,**  
**agertu, aitortu, azaldu, etab.**

**deklaratzaile**

**deklarazio**

**dekretu**

**deliberamendu** ‘erabakia’

**deliberatu**, delibera, deliberatzen.  
*da/du* ad. ‘erabaki’

**delibero** iz. ‘erabakia’

**demanda** 1 ‘liskarra’. 2 ‘errieta,  
ahakarra’

**demokrata**

**demokratiko**

**demokrazia**

**departamendu** ‘Frantziako adminis-  
trazio barrutia’

**departamentu** ‘saila’

**deportatu**, deporta, deportatzen. *du* ad.

**deportazio**

**derrigor** *Heg.* h. **baitezpada, nahi-  
taez**

**derrigorrean** *Heg.* h. **behartuta**

derrigorrez\* e. **derrigorrean**

**derrigorre(z)ko** *Heg.* h. **baitez-  
padako, nahitaezko**

**derrigortu**, derrigor(tu), derrigortzen.  
*Heg. du* ad. h. **behartu**

**desegin**, desegiten. *du* ad.

**desegite**

**desenkusa**

**desenkusatu**, desenkusa, desenkusazten. 1 *du* ad. '(hutsegitea) zuritu'. 2 *da* ad. 'aitzakia jarri'

**deserri**

**deserriratu**, deserrira, deserriraten. *da/du* ad.

**desertatu**, deserta, desertatzen. *du* ad.

**desertore**

**desobeditu**, desobedi, desobeditzen. *du* ad.

**desordena**

**despeditu**, despeditu, despeditzen. 1 *da/du* ad. 'agur egin'. 2 *du* ad. 'kaleratu'

**despotismo**

**desterratu**, desterra, desterratzen. *du* ad. h. **erbesterratu**

**desterru** h. **erbeste**

detenitu\* e. **atxilotu**

**deusez** izond.

**deuseztatu**, deusezta, deuseztatzen. *da/du* ad.

deuseztu\* e. **deuseztatu**

**dibisa**

**dibortziatu**, dibortzia, dibortziatzen. *da* ad.

**dibortzio**

**diktadore**

**diktadura**

**dinastia**

**diplomazia**

**diputatu**

**diputazio**

**diruzain**

**diruzaintza**

**diskriminatu**, diskrimina, diskriminatzten. *du* ad.

**diziplina**

**doan** *Sin.* **dohainik**

**doako**

**doakotasun**

**doarik** *Heg. h.* **doan**

**dohain**

**dohainik** *Sin.* **doan**

**dokumentu**

**dote**

**dukat**

**duke**

**dukerri**

**dukesa**

---

## E

**ebasle**

**ebatsi**, ebats, ebasten. *du* ad.

**ebatzi**, ebatz, ebatzen. *du* ad.

**ebazle**

**ebazpen**

**ebazpide**

**edade** *Heg. Herr. h.* **adin**

**edadeko** *Heg. Herr. h.* **adineko**

**eduki 1**, edukitzen. *du* ad.

**egiaztapen**

**egiaztatu**, egiazta, egiaztatzen. *du* ad.

**egile**

**eginbehar** iz.

**eginbide** 'eginbeharra, obligazioa'

**eginkizun**

**egintza**

**egitamu**

**egitarau**

**egitasmu**

**egitate**

**egite**

**egitez**



**egiune**  
**egoera**  
**egoile**  
**egoiliar**  
**egoitza**  
**egotzi**, egotz, egozten. *du ad.*  
**ehuneko iz.**  
**ekandu** *batez ere Bizk.* iz. ‘ohitura’  
**ekarle**  
**ekarpen**  
**ekarrarazi**, ekarraraz, ekarrarazten.  
*dio ad.*  
**ekarri 1**, ekar, ekartzen. *du ad.*  
**ekarri 2** iz.  
**elebitasun**  
**eledun**  
**elizate** ‘Bizkaiko lur zabaleko herria’  
**elizbarruti**  
**elkargo**  
**elkartasun**  
**elkarte**  
**elkartze**  
**emendakin** ‘eranskina’ (ez du gaztelaniazko *enmienda* adierazten)  
**emendatu**, emenda, emendatzen.  
*da/du ad.* ‘gehitu, erantsi’ (ez du ‘zuzendu’ adierazi nahi)  
**emigratu**, emigra, emigratzen. *du ad.*  
**enbaxada**  
**enbaxadore**  
**enkante**: *enkantean jarri, saldu. Sin.*  
**erremate**  
**enkargu h. mandatu**  
**enperadore**  
**enperatriz**  
**enplegatu**  
**enplegatzaile**

**enplegu**  
**enpresa**  
**enpresaburu**  
**entzunaldi**  
**epai**  
**epaiketa**  
**epaile**  
**epaimahai**  
**epaimahaiburu**  
**epaimahaiko** iz.  
**epaitegi**  
**epaitu**, epai(tu), epaitzen. *du ad.*  
**epe**  
**epeka**  
**erabaki 1**, erabakitzen. *du ad.*  
**erabaki 2** iz.  
**erabakiarazi**, erabakiaraz, erabakiarazten. *dio ad.*  
**erabakigarri** izond.  
 erabakior\* e. **erabakigarri**  
**erabakitzaille**  
**eragingarri**  
**eraginkor**  
**eragotzi**, eragotz, eragozten. *du ad.*  
 1 *Ipar. Zah.* ‘egotzi’. 2 *Heg.* ‘debekatu’: *argia ikustea eragozten didatenak*. 3 (erdarazko *molestar, déranger*): *eragozten dizu hain berandu deitzeak?*  
**eragozpen**: *lanak, barka eragozpenak.*  
**erail**, erailtzen. *du ad.*  
**eraile**  
**erailketa**  
**eraketa**  
**erakunde**  
**eraldatu**, eralda(tu), eraldatzen. *da/du ad.*

**eraldatze:** *egurraren eraldatze-prozesuak.*

**eramaile**

**eranskin**

**erantzukizun** *Sin. erantzunbehar*

**erantzule**

**erantzun 1,** erantzuten. *du ad.*

**erantzunbehar** *Sin. erantzukizun*

**eraso 1,** erasotzen. *dio ad.*

**eraso 2 iz.**

**erasoaldi**

**erasoka**

**erbeste**

**erbestealdi** *Sin. atzerrialdi*

**erbesteratu,** erbesteratu(tu), erbesteratzen. *da/du ad.*

**erbesteratze:** *hainbat erbesteratzeren ondorioz, beldurgarriki urritu zen irlandarren kopurua.*

**erbestetar**

**ereserki**

**erkide 1 iz.** ‘partaide, bazkidea’.  
2 izond. *Sin. komun*

**erkidego:** *Foru Erkidegoa.*

**ero 1,** eraiten. *Zah. du ad.* ‘hil, erail’

**erosarazi,** erosaraz, erosarazten.  
*dio ad.*

**erosi,** eros, erosten. *du ad.*

**erosketa**

**erosle**

**erreferendum**

**erreforma**

**erreformatu,** erreforma(tu), erreformatzen. *du ad.*

**errege**

**errege(-)bide**

**errege-erreginak:** *Espainiako errege-erreginak etorri dira.*

**erregealdi**

**erregegai**

**erregego** ‘erregetza, erregetasuna’

**erregeta**

**erregelamendu** *Ipar. h. araudi, arautegi*

**erregelatu,** erregeta(tu), erregetatzen.  
*du ad. h. arautu*

**erregeorde**

**erregetasun**

**erregetiar:** *euskaldun erregetiar eta bonapartetiarrek.*

**erregetu,** errege(tu), erregetzen. *du ad.*

**erregetza**

**erregezko iz.:** *erregezkoak, aitoren semeak eta herri xehea.*

**erregina**

**erreginagai**

**erregistro**

**errege 1** ‘eskaria, otoitza’

**erreinaldi**

**erreinatu,** erreina, erreinatzen. *du ad.*

**erreinu**

**erremate 1** *Heg. Herr.* ‘azkena, bukaera’: *erremate txarra eraman* (‘fin gaizto egin’). 2 ‘enkantea’

**errematea egin**

**errematean atera**

**errematean ipini**

**errematera atera**

**errendimendu**

**errenta**

**errentero** *Heg. h. maizter*

errepresentatu\* e. **antzeztu, irudikatu, ordezkatu; adierazi, etab.**

**errepublikak**

**errepublikano**

**errepublikazale**

**erres** batez ere pl. ‘bahia, bermea’

**erreserba**

**erresuma**: *Belgikako Erresuma*.

**erretiratu**, erretira, erretiratzen. *da/du* ad.

**erretiro**

**erretiroa hartu**

**errola**: *biztanle-errola*.

**erru**

**errudun**

**erruduntasun**

**errugabe** izlag.

**errugabetasun**

**ertzain**

**ertzaintza**

**eskabide**

**eskaera**

**eskaini**, eskain, eskaintzen. *du* ad.

**eskaintza**

**eskakizun**

**eskari**

**eskatu**, eska, eskatzen. *du* ad.

**eskatzaile**: *laguntza-eskatzaile*.

**eskribau**

**eskribautza**

**eskritura**

**esku**

**esku hartu**

**esku-hartzaile**

**esku-hartze**

**esku sartu**

**esku-sartze**

**eskualdatu**, eskualda, eskualdatzen.

*du* ad.

**eskualdatze**

**eskualde**

**eskualdekatze**

**eskuarte** iz. ‘baliabideak’: *bizitzeko adina eskuarte ez zaie faltako*.

**eskuarteko** iz. ‘diru xehea’

**eskubide**

**eskudantzia** *Jas.* 1 ‘ausardia’. 2 ‘boterea’

**eskudun** iz. eta izond.

**eskuindar**

**eskumen**

**eskuraezin** izond.

**eskuragaitz** izond.

**eskuratu**, eskura(tu), eskuratzen. *du* ad.

**eskuratze**

**esleipen**

**esleitu**, eslei, esleitzen. *du* ad.

**espetxe** *Sin.* **kartzela**, **presondegia**

**espetxealdi**

**espetxeratu**, espetxera(tu), espetxeratzen. *du* ad.

**espetxezain**

**espiritu**

**esplotatu**, esplota, esplotatzen. *du* ad. h. **leher egin**; **ustiatu**, etab.

**esplotazio** h. **ustiapen**

**esportazio**

**estalgile** *Sin.* **estaltzaile**

**estali 1**, estal, estaltzen. *da/du* ad.

**estaltzaile** *Sin.* **estalgile**

**estatu**

**estatuburu**

**estatututu**

**etekin**

**eten 1**, eteten. *da/du* ad.

**eten 2** iz.

**etenaldi**

**etenarazi**, etenaraz, etenarazten. *du* ad.

etendu\* e. **eten**  
**etendura**  
**etorkin**  
**etsi**, etsitzen. *du ad.*  
**etxebizitza**  
**etxejabe**  
**europar**: *Europar Batasuna.*  
**euskal**  
**Euskal Autonomia Erkidego**:  
*Euskal Autonomia Erkidegoa-  
 ren baliabide ekonomikoak.*  
**Euskal Herri**: *Euskal Herriaren  
 adiskideak.*  
**euskal herritar**  
**ezarpen**  
**ezdeus** 1 izond. 2 iz.  
**ezdeusarazi**, ezdeusaraz, ezdeusaraz-  
 ten. *du ad.*  
**ezdeustasun**  
**ezdeustu**, ezdeus(tu), ezdeusten. *da/du*  
*ad.*  
**ezerez** 1 iz. 2 izond.  
**ezereztu**, ezerez(tu), ezereztzen. *da/du*  
*ad.*  
**ezespen**  
**ezetsi**, ezets, ezesten. *du ad.*  
**ezeztazekin** izond.  
**ezeztagarri**  
**ezeztapen**  
**ezeztarazi**, ezeztaraz, ezeztarazten.  
*dio ad.*  
**ezeztatu**, ezezta, ezeztatzen. *du ad.*  
**ezgai** izond.  
**ezgaitasun**  
**ezgaitu**, ezgai(tu), ezgaitzen. *du ad.*  
**ezkertiar**  
**ezkondu**, ezkon, ezkontzen. *da/du ad.*  
**ezkongabe** izond.

**ezkonsari**  
**ezkontide**  
**ezkontza**  
**ezuste**  
**ezustean**  
**ezusteko** izlag. eta iz.: *galerna  
 eta zurrumbiloa ditu ezusteko  
 lagun; sekulako ezustekoa eto-  
 rri zaie gainera.*

---

**F**

**falta**  
**faltsu**  
**faltsukeria**  
**faltsuki**  
**familia**  
**familiarte**  
**familiarteko**  
**faxismo**  
**faxista**  
**fede**  
**fede eman**  
**fede on**  
**federal**: *Alemaniko Errepublika Fe-  
 derala.*  
**federalismo**  
**federalista**  
**federatu**, federa, federatzen. *da ad.:*  
*Mikronesiako Estatu Federatuak.*  
**federazio**  
**feminismo**  
**feminista**  
**feudal**  
**feudalismo**  
**fidantzia** ‘uste ona’

**fidatu**, fida, fidatzen. 1 *da ad.*: *zeure indarretan soilik fidatzen zara.* 2 *du ad.*: *ez diozu berritsuari sekreturik fidatzen.*

**fikzio**

**finantza**: *finantza arazoak.*

**fondo h. funts**

**foral**

**forma**

**formal** 1 'formazkoa, formari dago-kiona'. 2 *Heg. Herr.* 'zintzoa'

**foru**

**Foru Aldundi**

**Foru Diputazio**

**Foru Erkidego**: *Nafarroako Foru Erkidegoa.*

**foruzale**

**foruzaletasun**

**froga** 'zerbait egia dela finkatzeko edo egiaztatzeko balio duena': *euskararen antzintasunaren frogarik ez dute aurkitu han; \*liburuaren lehen frogak e. liburuaren lehen probak.*

**frogabide**

**frogaezin** izond. 'ezin frogatuzkoa'

**frogagarri**

**frogantza**

**frogatu**, froga(tu), frogatzen. *du ad.*: *argudio egokiak erabili zituen haurraren aita zela frogatzeko; \*lagunak frogatzeko esan zuen hori e. lagunak probatzeko esan zuen hori.*

**fruitu**

frutu\* e. **fruitu**

**fundatzaile**

**fundazio**

**funts** 1 'zerbaiten muina, oinarria'. 2 'pertsonek ganora'. 3 '(finantzetan-eta erabiltzen dena): *maileguaren funtsa eta korrituak.* 4 'lur ondasuna'

**funtzionario**

## G

**gainbalio**

**gaitasun**

**gaitu**, gai(tu), gaitzen. *da/du ad.*

**gaitz 1** iz.

**gaitz 2** izond.

**gaitz iritzi**

**gaizkile**

**gaizkin**

**galarazi**, galaraz, galarazten. *du ad.* 1 'eragotzi'. 2 'galtzera behartu'

**galarazpen**

**galdatu**, galda, galdatzen. *du ad.* 2 *Ipar.* 'galdegina; eskatu'

**galde** 1 'galdera, itauna'. 2 *Ipar.* 'eskaera'

**galde-erantzunak**

**galdegile**

**galdegina**, galdegiten. *du ad.* 1 'galdetu'. 2 *Ipar.* 'eskatu'

**galdekatu**, galdeka, galdekatzen. *du ad.*

**galdeketa**

**galdekizun**

**galera 1** 'galtzea'

**ganbera** 2 *Admin.*: *diputatuen ganbera; merkataritza ganbera; ganbera musika.*

**garapen**  
**garraiatu**, garraia, garraiatzen. *du* ad.  
**garraio**  
**garraiolari**  
**gastu**  
**gatazka**  
**gauzatu**, gauza(tu), gauzatzen. *da/du* ad.  
**gaztigatu**, gaztiga, gaztigitzen. 1 *dio* ad. ‘abisatu, ohartarazi’. 2 *Ipar. du* ad. ‘zigortu’  
**gaztigu** 1 ‘abisua’. 2 *Ipar.* ‘zigorra’  
**gehiengo**  
**geldiarazi**, geldiaraz, geldiarazten. *du* ad.  
**gidabaimen**  
**giltzape**  
**giltzapetu**, giltzape(tu), giltzapetzen. *du* ad.  
**gizabanako**  
**gizabide**  
**gizabidetsu**  
**gizadi**  
**gizajende**  
**gizakume**  
**gizalde** *batez ere Ipar.* ‘giza taldea’  
**gizaldra** *Bizk.* ‘giza taldea’  
**gizalege**  
**gizarte**  
**gizateria** *Bizk.*  
**gobernadore**  
**gobernamendu**  
**gobernari**  
**gobernatu**, goberna, gobernatzen. 1 *du* ad.: *herrialde bat gobernatu; bere artaldea ongi gobernatzen duena*. 2 *da* ad. ‘jokatu, portatu’  
**gobernatzaile**

**gobernu**  
**gora**  
**gora jo**  
**gordailu**  
 gorporazio\* e. **korporazio**  
**gorte**  
**gozamen** 1 ‘atsegina, bozkarioa, poza’. 2 ‘ondasunak erabiltzea eta horien etekinak eskuratzea’: *ondasun horietarik bat bere-berea du, eta bestea gozamenezkoa*.  
**gozatu**, goza, gozatzen. *da/du* ad.  
**greba**  
**guardia** h. 1 **zaintza**. 2 **zaintzaile**, **udaltzain**, etab.  
**gutxiengo**

## H

---

**harpide**  
**harpidedun**  
**harpidetu**, harpide(tu), harpidetzen. *da/du* ad.  
**harpidetza**  
**harreman**  
**harreman(-)hauste**  
**harrera**  
**hartzaile**  
**hartze**  
**hartzedun** *Ipar.* h. **hartzekodun**  
**hartzeko** iz.  
**hartzekodun**  
**hauste** 1  
**hautagai**  
**hautaldi**  
**hautapen**

**hautarazi**, hautaraz, hautarazten. *dio* ad.

**hautatu**, hauta, hautatzen. *du* ad.

**hautatzaile**

**hautatze**

**hauteskunde**

**hautesle**

**hautespen**

**hautetsi 1** hautets, hautesen. *du* ad.

**hautetsi 2** iz.

**hautsi**, hauts(i), hausten. *da/du* ad.

hauzi\* e. **auzi**

hauzitegi\* e. **auzitegi**

hauzo\* e. **auzo**

hauzo lan\* e. **auzolan**

**heredatu**, hereda, heredatzen. *Heg. du* ad. 'jarauntsi'

**heredero** *Zah. h. oinordeko*

**herentzia** *Heg.* 'ondoretasuna'

**heriotza** 1: *heriotzako orduan*. 2: *heriotza bat eginda, Ameriketara joan zen*.

heriotze\* e. heriotza

herresa\* e. **erres**; **erresa**

**herri**

**herri(-)errepublika**: *Aljeriako Herri Errepublika Demokratikoa*.

**herri(-)lan**

**herri(-)zerbitzu**

**herriko etxe**

**herrialde**

**herribildu** h. **hiribildu**

**herriburu**

**herrikide**

**herriratu**, herrira(tu), herriraten. *da/du* ad.

**herritar**

**herritartasun**

**herritartu**, herritar(tu), herritartzen. *da* ad.

**herritasun**

**herrixka**

**hierarkia**

**higiezin** izond.

**higikor**

**hilaur**

**hilaurtu**, hilaur(tu), hilaurtzen. *da* ad.

**hilburuko**

**hilketa**

**hiltzaile**

**hiltze**: *herri-hiltzea; hiltze on bat eman diezagula*.

**hipoteka**

**hipotekatu**, hipoteka(tu), hipotekatzen. *du* ad.

**hiribildu**

**hiriburu**

**hirigintza**

**hirigune**

**hiritar**

**hiritartu**, hiritar(tu), hiritartzen. *da/du* ad.

**hirizain**

**hirugarren**

**hitz**

**hitza bete**

**hitzarmen**

**hitzartu**, hitzar, hitzartzen. *du* ad.

**hitzaurre**

**hitzeman**, hitzematzen. *du* ad.

**hobekuntza**

**hoben**

**hobendun**

**hobengabe** izond.

**hobengabetasun**

**hobetu**, hobe(tu), hobetzen. *da/du* ad.  
**hondakin**  
**hornidura**  
**hornikuntza**  
**hornitu**, horni(tu), hornitzen. *da/du* ad.  
**hornitzaile**  
**hurrenkera**  
**hutsarazi**, hutsaraz, hutsarazten. *du* ad.  
**hutsegite**  
**hutsune**

**I**

**idazkari**  
**idazkariorde**  
**idazkaritza**  
**idazkun** *Sin. inskripzio*  
**idazpen**  
**idazpuru**  
**ideologia**  
**idoi** 2 *Ipar.* ‘iraina, laidoa’  
**igorle**  
**igorpen**  
**igorrarazi**, igorraz, igorrazten. *dio* ad.  
**igorri**, igor, igortzen. *du* ad.  
**igurikimen** *Ipar.* ‘itxaropena’  
**ihardesle**  
**ihardespen**  
**ihardetsarazi**, ihardetsaraz, ihardetsarazten. *dio* ad.  
**ihardetsi**, ihardets, ihardesten. *du* ad.  
**ikur**

**ikurrin** ‘bandera, bereziki Euskal Herriko’  
**ikuskatu**, ikuska(tu), ikuskatzen. *du* ad.  
**ikuskatzaile**  
**ikustaldi**  
 ilaur\* e. **hilaur**  
 ilaurtu\* e. **hilaurtu**  
 ilor\* e. **hilaur**  
**immunitate**  
**immunizatu**, immuniza, immunizatzen. *da/du* ad.  
**immunizazio**  
**inbentario**  
**indar**  
**indarrean**: *indarrean dagoen legea; indarrean zeuden ohiturak.*  
**indargabe** izond.  
**indargabetasun**  
**indargabetu**, indargabe(tu), indargabetzen. *da/du* ad.: *gaitz luze hark gorputza argaldu eta indargabetu zion; gobernuaren dekretu guztiak indargabetuz.*  
**indarkeria**  
**indarraldi**  
**independentzia**  
**induljentzia** h. **barkamen**  
**ingurugiro** h. **ingurumen**  
**ingurumen** (bereziki Ekologian): *autobideek kalte handiak egiten dizkiote ingurumenari.*  
**inkesta** 1 ‘iritzi-bilketa’. 2 *Ipar.* ‘auzitegiko ikerketa’  
**inkestagile**  
 inmunitate\* e. **immunitate**  
**inozente** *Herr.* 1 ‘errugabea’. 2 ‘tolesgabea’



- inperialismo**  
**inperialista**  
**inperio**  
**inportatu**, inporta, inportatzen. *du ad.*  
**inportazio**  
**inposatu**, inposa, inposatzen. *du ad.*  
**inposizio**  
**inprimaki**  
**inskripzio** 1 ‘izen ematea’. 2 *Sin.*  
**idazkun.**  
**inspektore** 1 ‘poliziaren kargua’.  
 2 h. **ikuskatzaile**  
**institutu**  
**instituzio** h. **erakunde**  
**integrisimo**  
**integrista**  
**interes**  
**interpretatzaile**  
**interpretazio**  
**interprete**  
**intzestu**  
**irabazi 1** irabaz, irabazten. *du ad.*  
**irabazian**  
**irabazi 2** iz.  
**irabazkin**  
**irabazpide**  
**irain**  
**irain egin**  
**iraindu**, irain(du), iraintzen. *du ad.*  
**iraingarri**  
**iraultza**  
**iraultzaile**  
**iraultze**  
**iraungi**, iraungitzen. *da/du ad. Jas.*  
 ‘itzali; ahitu’  
**iraungigaitz**  
**iraungikor**  
**iraungitzaile**
- irizpen**  
**irmo**  
**irmoki**  
**irmotasun**  
**iruzur**  
**iruzur egin**  
**iruzurgile**  
**iruzurkeria**  
**iruzurti**  
**iseka**  
**iseka egin**  
**isekari**  
**isekatu**, iseka(tu), isekatzen. *du ad.*  
**isilpeko** izlag. eta iz.  
**isun**  
**isuna ezarri**  
**itaun**  
**itaundu**, itaun(du), itauntzen. *du ad.*  
**itaunka**  
**itaunketa**  
**itsasketa**: *itsasketan ohituak diren gi-*  
*zonak. Sin. nabigazio*  
**itsaslapurreta**  
**itun 1** iz.  
**itundu 1**, itun(du), ituntzen. *da/du*  
*ad. ‘ituna egin, hitzartu’*  
**iturburu**  
**iturri**  
**itxiera**  
**itzuli 1**, itzul, itzultzen. 1 *da ad.* 2 *du ad.*  
**itzulketa**  
**itzurarazi**, itzuraraz, itzurarazten. *du*  
*ad.*  
**izaera**  
**izen 1**: *Xabier du izena.* 2: *haren izen*  
*ona zikindu.*  
**-ren izenean**  
**izenburu**

**izendapen**

**izendatu**, izenda, izendatzen. *du ad.*:  
*Euskaltzaindiak horretarako izen-  
 datu nauelako; ez dugu izendatuko  
 nor den; euskaldunok ‘euli’ izen-  
 datzen dugun intsektua; langileen  
 soldataren neurria izendatzeko;  
 egun izendatua.*

**izendatze**

**izenpe**

**izenpearazi**, izenpearaz, izenpearaz-  
 ten. *dio ad.*

**izenpetu**, izenpe(tu), izenpetzen. *du ad.*

**izenpetzaile**

**izpiritu** *Ipar.* edo *Jas.* h. **espiritu**

**J**

**jabaldura** *Ipar.*

**jabe**

**jabedun**

**jabegabe** izond.

**jabegai**

**jabegaitasun**

**jabego** *Sin.* **jabetasun**, **jabetza**

**jabekide**

**jabekidetasun**

**jabekuntza**

**jabetasun** *Sin.* **jabego**, **jabetasun**

**jabetza** *Sin.* **jabego**, **jabetasun**

**jagole**

**jagon**, jagoten. *Bizk. du ad.*

**jaiegun**

**jakinarazi**, jakinaraz, jakinarazten. *dio  
 ad.*

**jakinarazpen**

**jakobino**

**jaraunsle**

**jarauntsi**, jaraunts, jaraunsten. *du ad.*

**jaregin**, jaregiten. *dio ad.* (*nor kasu-  
 rik gabea*) ‘askatu, libratu’: *neuk  
 esatean, jaregin usoei.*

**jasanarazi**, jasanaraz, jasanarazten.  
*dio ad.*

**jasotzaile**

**jaulki**, jaulkitzen. 1 *zaio* eta *du ad.*  
 ‘(ahotik) irten, (ahotik) bota’. 2  
*du ad. Finantz.:* *eusko bonoak  
 jaulki.*

**jaulkipen** *Finantz.*

**jaulkitze**

**jaurerri**

**jaurlaritza** (Euskal Autonomia Erki-  
 degoko gobernua izendatzeko)

**jelkide**

**jeltzale**

**jeltzaletasun**

**jeltzaletu**, jeltzale(tu), jeltzaletzen.  
*da/du ad.*

**jendarme**

**jesan**, jesa(i)ten. *Zub. du ad.* ‘maile-  
 guz hartu’

**jesapen**

**jokalege**

jubilazio\* e. **erretiro**

**judizio** *Jas.* ‘epaiketa’

**juez** *Heg.* h. **epaile**

**juizio** *Heg.* ‘epaiketa’

**jujamendu** *Ipar.* ‘epaiketa’

**jujatu**, juja, jujatzen. *Ipar. du ad.*  
 ‘epaitu’

**juje** *Ipar.* ‘epailea’

**juramentu** *Zah.* 1 h. **zin.** 2 h. **arne-  
 gu**, **birao**

juridiko  
 jurisdikzio  
 jurisprudentzia  
 justizia  
 justu *Herr.*  
 juzgatu, juzga, juzgaten. *Heg. du*  
 ad. h. epaitu

---

**K**

kabinete  
 kale  
 (kale) agerraldi *Sin. manifesta-*  
 zio  
 kalifikazio  
 kalte  
 -en kaltean  
 kalte egin  
 kalte eragin  
 kalte-galera  
 kalte hartu  
 kalte izan  
 kalte-ordain: *kalte-ordaina eman,*  
*kalte-ordaina hartu.*  
 kaldedun  
 kaltegarri  
 kaltegile  
 kaltekor h. kaltegarri  
 kaltetu, kalte(tu), kaltetzen. 1 *da* ad.  
 ‘kaltea jasan’: *autoa kaltetu zi-*  
*tzaigun; gauza kaltetua ontzat*  
*saldu.* 2\* *du* ad. e. kalte egin  
 kanbiatu, kanbia, kanbiatzen. *da/du*  
 ad. h. aldatu  
 kanon  
 kanoniko izond.  
 kanporaketa

kanporatu, kanpora(tu), kanporatzen.  
*da/du* ad.  
 kantonamendu: *Lau Kantonamen-*  
*duen aintzira.*  
 kantziler  
 kapital  
 kapitalismo  
 kapitalista  
 kapitalizatu, kapitaliza, kapitalizatzen.  
*du* ad.  
 kapitulazio  
 kapitulu  
 karga  
 kargatu, karga(tu), kargatzen. *da/du*  
 ad.  
 kargu  
 kargu hartu *Heg.* ‘erantzukizuna  
 eskatu’  
 kargua utzi  
 kargudun  
 kari *Ipar.*  
 karlismo  
 karlista  
 karlistada h. karlistaldi  
 karlistaldi  
 karnet\* e. nortasun-agiri, gidabai-  
 men, (X Elkarteko) txartel  
 karrera *Heg.* h. ikasketak: *Zuzen-*  
*bide karrera* h. *Zuzenbide ikaske-*  
*tak.*  
 kartzela  
 kartzelatu, kartzela(tu), kartzelatzen.  
*du* ad.  
 kastigatu, kastiga, kastigatzen. *du* ad.  
*Heg.* h. zigortu  
 kastigu *Heg.* h. zigor  
 katastro  
 kaudimen

**kenketa** *Mat.*

**kereila**

**kexa**

**kexatu**, kexa(tu), kexatzen. *da ad.*  
1 'arranguratu'. 2 *Ipar.* 'kezkatu;  
haserretu'

**kiebra** *Heg. Herr.* 'porrota'

**kitagarri**

**kitantza** *Ipar.* 'ordainagiria'

**kitatu**, kita, kitatzen. *du ad.*

**klase**: *klase-borroka; ornogabeen kla-  
sea; eragile baliokideen klasea.*

**klausula**

**koalizio**

**kobrantz**

**kobrarazi**, kobraraz, kobrarazten. *Ipar.*  
*du ad.*

**kobratu**, kobra, kobratzen. *du ad.*  
1 *Ipar.* 'berreskuratu'. 2: *soldata  
kobratu.*

**kobratzaile**

**kode**

**kofradia**

**kolegio** 3 h. **elkargo**

**kolektibazio**

**kolektibo**

**kolonia** 1 'atzerritar multzoa; orobat  
lurraldea'

**kolonial**: *administrazio-koloniala =  
kolonia-administrazioa.*

**kolonialismo**

**kolonialista**

**koloniar** (herritarra)

**kolonizatu**, koloniza, kolonizatzen.  
*du ad.*

**kolonizatzaile**

**komertzio** h. **merkatalgo**, **merkata-  
ritza**

**komisario**

**komisio** 1 h. **batzorde**

**komisio** 3 'kobratzen den saria'

**komisiiodun**

**komun** 2 izond.: *guztion ondare ko-  
muna.*

**komunikabide**

**komunismo**

**komunista**

**komunitate**

**konbertitu**, konberti, konbertitzen.  
*da/du ad.*

**konbertsio**

**konde**

**kondena**

**kondenagarri**

**kondenarazi**, kondenaraz, kondenara-  
zaten. *du ad.*

**kondenatu**, kondenatu, kondenatzen.  
*da/du ad.*

**kondenatzaile**

**kondenazio**

**konderri**

**kondesa**

**kondetza**

**konfederakunde**: *Suitzako Konfede-  
rakundea.*

**konfederatu**, konfedera, konfedera-  
tzen. *da ad.*

**konfederazio**

**konfiantza**

konfiantza\* e. **konfiantza**

**konfirmatu**, konfirma, konfirmatzen.  
1 *du ad.* h. **berretsi**. 2 *da/du ad.*  
*Erl.* h. **sendotza hartu**, **sendotza  
eman**

**konfirmazio** 1 h. **berrespen**. 2 *Erl.*  
h. **sendotza**

**konfiskatu**, konfiska, konfiskatzen.  
*du* ad.

**kongresu**

**konkordatu** iz.

**konpainia**

**konplimendu** 1 *Zah.* ‘bururatzea, bukatzea’. 2 ‘kortesiazko hitza, ele onak’

**konplitu**, konpli, konplitzen. *da/du* ad. ‘bete’: *norbaitekin konplitu* ‘norbaitekikoak egin’

konpromezu\* e. **konpromiso**

**konpromiso** *Heg. Herr.*

**konstituzio**

**kontrairaultza**

**kontrajarri**, kontrajar, kontrajartzen.  
*du* ad.

**kontratu** iz.

**kontseilari**

**kontseilaritza**

**kontseilu**

**kontserbadore**

**kontsul**

**kontsulatu** iz.

**kontsuletxe**

**kontsulorde**

**kontsulta** 1 (medikuarekikoa). 2 *Heg.*

h. **argibide(-)eskaera**, **aholku-eske**

**kontsulta egin**

**kontsultatu**, kontsulta(tu), kontsultatzen. *du* ad. *Zah.* ‘argibidea, kontseilua eskatu’

**kontu**

**kontu(-)emaile**

**kontu eman**

**kontu hartu**

**kontu(-)hartzaile**

**kontu(-)hartz**

**kontu korronte**

**kontulari**

**kontularitza**

**kontzeju** *Heg.*

**kontzentratu**, kontzentra, kontzentratzen. *da/du* ad.

**kontzentrazio**

**kontzesio**

**kontzesionario**

**kontzientzia**

**kontzientzia(-)eragozle** *Sin.*

**kontzientzia(-)objektore**

**kontzientzia(-)eragozpen** *Sin.*

**kontzientzia(-)objekzio**

**kontzilio**

**kooperatiba**

**kooperatibo**: *Guyanako Errepublika Kooperatiboa.*

**koordinazio**

**koroa**

**koroadun**

**koroatu**, koroa(tu), koroatzen. *da/du* ad.

**koroatze**

**korporazio**

**korrejidore**

**korritu** 2 iz.: *dirua korrituan jarri, %15eko korrituarekin.*

**kostu**

**kotizatu**, kotiza, kotizatzen. *du* ad.

**kotizazio**

**kreditu**

krima\* e. **krimen**

**krimen** ‘lege-hauste larria’

**kriminal**

**krisi**

**krisialdi**

**kudeaketa**  
**kudeatu**, kudea(tu), kudeatzen. *du*  
 ad.  
**kudeatzaile**  
**kulpa**  
**kulpadun**  
**kulpagabe** izond.  
 kunplitu\* e. **konplitu**  
**kuota**  
**kutxa**

**L**

---

**laga**, lagatzen. *du* ad. ‘utzi’  
**lagin**  
**lagundi** (*Jesusen Lagundia* esapide-  
 an erabilia)  
**laido** *Ipar.* edo *Jas.*  
**laidotu**, laido(tu), laidotzen. *du* ad.  
**lan**  
     **lan egin**  
     **lan eragin**  
**lanaldi**  
**lanarte**  
**lanbide**  
**landa** 1 iz. 1 ‘lantzeko on den lur-ere-  
 mua, alorra’. 2 ‘hiriguneari kontra-  
 jartzen zaion eremua’ (batez ere  
 hitz elkartuetan)  
**lanegun**  
**langabe** iz. eta izond.  
**langabezia** ‘lanik eza’  
**langile**  
**langilego** 1 *Ipar.* ‘langiletasuna’. 2\* e.  
     **langileria, langileak**  
**langileria**  
**langiletasun**

**lankide**  
**lankidego** *Sin.* **lankidetza**  
**lankidetasun**  
**lankidetza** *Sin.* **lankidego**  
**lanleku**  
**lanpostu**  
**lansari**  
**lantegi** 1 ‘lan egiteko tokia, batez ere  
 fabrika baino txikiagoa’: *eskulto-  
 rearen lantegia*. 2 ‘egitekoa,  
 lana’: *lantegi ederra hartu dik  
 bere gain!*  
**lantoki**  
**lanuzte**  
**lapur**  
 lapurketa\* e. **lapurreta**  
**lapurreria**  
**lapurreta**  
**lapurту**, lapur(tu), lapurtzen. *du* ad.  
**laterri** h. **estatu**  
**lege**  
     **lege nagusi**  
**legealdi**  
**legebiltzar**  
**legebiltzarkide**  
**legedi** *Sin.* **legeria**  
**legegabe** izond.  
**legegai**  
**legegile**  
**legegin** *Bizk.* ‘legegilea’  
**legegintza**  
**legegintzaldi**  
**legegizon** ‘gizon legelaria’  
**legelari**  
**legeria** *Sin.* **legedi**  
**legez** 1 ‘legearen arabera’. 2 *Bizk.*  
     ‘bezala’  
**legezko**

**legezkotasun**  
**legeztapen**  
**legeztatu**, legeza, legeztatzen. *du* ad.  
**lehendakari**  
**lehendakariorde**  
**lehendakariordetza**  
**lehendakaritza**  
**lehengoratu**, lehengora(tu), lehengor-  
 ratzen. *da/du* ad.  
**lehia** 1 ‘ahalegin bizia’. 2 ‘norgehia-  
 goka’: *elkarren lehian ibili*.  
**lehiaka** adlag.  
**lehiaketa**  
**lehiakide**  
**lehiarazi**, lehiaraz, lehiarazten. *du* ad.  
**lehiatu**, lehia(tu), lehiatzen. *da* ad.  
**lekatu 1**, lekat(u), lekatzen. *Ipar. du*  
*ad. Zah. ‘kanpo utzi, salbuetsi’*  
**lekualdaketa**  
**lekualdatu**, lekualda, lekualdatzen.  
*da/du* ad.  
**lekualdatze**  
**lekuko** iz.  
**lekukotasun**  
**lekukotu**, lekuko(tu), lekukotzen. *da*  
*ad.*  
**leninismo**  
**leninista**  
**leporatu**, lepora(tu), leporatzen. 1 *dio*  
*ad.: hilketa berari leporatu ziotelako*. 2 *du* ad.: *berrehun kiloko har-  
 rria leporatu baietz!*  
**letradu** *Heg. ‘legelaria’*  
**libera** 1 ‘Frantziako dirua’. 2 *Ipar.*  
*h. libra*  
**libera esterlina**  
**liberal 2** iz. eta izond.: *karlistak eta  
 liberalak*.

**liberalismo**  
**liberalkeria**  
**liberaltasun**  
**libertate** *batez ere Ipar. ‘askatasu-  
 na’*  
**librantza** *Ipar.*  
**libratzaile**  
**liga 1 1** ‘elkarte-mota’. 2 ‘kirol-lehia-  
 keta’  
**lizentzi izan** *Gip. da ad. Herr. ‘zile-  
 gi izan’*  
**lizentzia**  
**lizentziadun**  
**lokabe** izond.  
**lotura**  
 lukru\* e. **lukuru**  
**lukur** h. **lukurari**  
**lukurantz** h. **lukurreria**  
**lukurari**  
**lukurreria**  
**lukurreru** *Heg. h. lukurari*  
**lukuru**  
**lurralde**  
**luzamen**  
**luzamendu** *Ipar.*  
**luzapen**  
**luzatu**, luza, luzatzen. *da/du* ad.

---

**M**

**magistratu** iz.  
**mahaibur**  
**mahaiburuko** iz.  
**mahaikide**  
**maiestate**  
**mailegatu**, mailega, mailegutzen. *du*  
*ad.*

- mailegu**  
**maiorazko**  
**maizter**  
**maiztertza**  
**maltzurkeria**  
**manamendu** *Ipar.* ‘agindua’  
**manatu**, mana, manatzen. *Ipar.* eta *Naf.* *du ad.*  
**manatzaile** *Ipar.* eta *Naf.*  
**mandatari**  
**mandataritza**  
**mandatu** iz.  
**manifestatu**, manifesta, manifestatzen. 1 *Heg. da ad.: milaka lagun manifestatu ziren Bilboko kaleetan.* 2 *Ipar. du ad.: milaka lagunek manifestatu zuten Baionako kaleetan.*  
**manifestazio** *Sin.* (kale) **agerraldi**  
**manifestu**  
**mantendu**, manten, mantentzen. *da/du ad.* 1 ‘(abereak) elikatu’. 2 ‘iraun edo iraunarazi, atxiki’  
 mantenimendu\* e. **mantentze**  
**mantentzaile**  
**mantentze**: *mantentze-lanak.*  
**mantenu**: *mantenua eta soldata.*  
**manu**  
**manupeko** *Ipar.*  
**maoismo**  
**maoista**  
**marka 2** 1 ‘kiroletakoa’: *marka hautsi, marka berdindu.* 2 ‘merkatari-tzakoa’: *industri marka.*  
**marxismo**  
**marxista**  
**masa**  
**materiadun**  
**materiagabe** izond.  
**material** iz. eta izond.  
**matxura**  
**mehatxatu**, mehatxa, mehatxatzen. *du ad.*  
**mehatxatzaile**  
**mehatxu**  
**mehatxu egin**  
**mehatxuka**  
**men**  
**men egin**  
**mendeko**  
**meneko** *Ipar.*  
**merindade**  
**merkantzia** *Heg. h. salgai, gai*  
**merkatalgo** *Sin.* **merkatari-tza**  
**merkatari**  
**merkatari-tza** *Sin.* **merkatalgo**  
**merkatu 1** iz.  
**merkataturatu**, merkatura(tu), merkaturatzen. *du ad. Ekon.*  
**miaketa**  
**miatu**, mia, miatzen. *du ad.*  
**miatzaile**  
**militante**  
**militantzia**  
 ministergoa\* e. **ministerio**  
**ministerio**  
 ministeritza\* e. **ministerio**  
 ministrari\* e. **ministro**  
 ministraritza\* e. **ministerio**  
**ministro**  
 minoria\* e. **gutxiengo**  
**mintegi**  
**mitin**  
**mitinlari**  
**monarka**  
**monarkia**  
**monarkiko** *Sin.* **erregetiar**



moneda\* e. **moneta**

**moneta** 1 h. **diru, dibisa**: *Europako moneta-batasuna* h. *Europako diru-batasuna*; *dirua bi monetatan daukat* h. *dirua bi dibisatan daukat*; *lira Italiako moneta da* h. *lira Italiako dirua da*. 2\* e. **txanpon, xehe**: *hiru moneta\** e. *hiru txanpon*

**monogamia**

**monopolio**

**monopolizatu**, monopoliza, monopolizatzen. *du* ad.

**mozkin** ‘etekina’

**mudantza**

**mudatu**, muda, mudatzen. *da/du* ad.

**mugaketa**

**mugazain**

**mugazaingo**

**mugazaintza**

**mugiezin** izond.

**mugikor**

**multa** h. **isun**

**mutualitate**

## N

**nabigazio** *Sin.* **itsasketa**

**nagusiarazi**, nagusiaraz, nagusiarazten. *du* ad.

**nahiera** iz.

**nahierara** adlag.: *mana gozoa biltzea asko zuten nahierara bazkatzeko.*

**nahitaez**

**nahitaezko**

nahitanahiez\* e. **nahitaez, nahi eta**

**nahi ez**

**narriatu**, narria(tu), narriatzen. *da/du* ad. *Zah.*

**narrio** *Zah.* ‘akatsa, orbana’

**nazi**

**nazio**

**nazioarteko**

**nazioartekotasun**

**nazional**

**nazionalismo**

**nazionalista**

**nazionalitate**

**nazionalizatu**, nazionaliza, nazionalizatzen. *du* ad.: *burdinbideak nazionalizatu zituzten.*

**nazionalismo**

**nazionalsozialista**

**naziotasun**: *Finlandiarren naziotasuna asko indartu zen halako epe-tan.*

**nazismo**

**negoziatu**, negoziatzen. *du* ad.

**negoziatio**

**negozio**

**nortasun**: *nortasun-agiria.*

notari\* e. **notario**

**notario**

**notarriotza**

## O

**obedientzia** ‘esanekotasuna’

**objektore** (*kontzientzia(-)objektore* hitz elkartuan bakarrik erabiltzekoa)

**kontzientzia(-)objektore** *Sin.* **kontzientzia(-)eragokle**

**objekzio**

**kontzientzia(-)objekzio** *Sin.*

**kontzientzia(-)eragozpen**

**obligarazi**, obligaraz, obligarazten.

*Ipar. du ad.*

**obligatu**, obliga, obligatzen. *da/du*

ad. h. **behartu, obligarazi**

**obligazio** *Ekon.*

**obra**

**odolkide**

**odolkidetasun**

**ofenditu**, ofendi, ofenditzen. *Heg. du*

ad. 'iraindu'

**ofentsa**

**ofentsagarri** *Zah.* 'iraingarria'

**ofentsatu**, ofentsa(tu), ofentsatzen.

*Ipar. du ad.* 'iraindu'

**ofentsatzaile** *Ipar.* 'iraintzailea'

**ofizial 1** izond.

**ofizialki**

**ofizialtasun**

**ofizio**

**ogasun 1** *Bizk.* 'ondasuna'. 2 *Admin.*

'finantzak'

**ogen** *Zub.* h. **hoben**

**ogibide**

**ohitura**

**ohiturazko**

ohostu\* e. **ostu**

**oinorde**

**oinordeko** iz.

**oinordekotasun**

**oinordekotza**

**oinordetza** *Zuz.*

**oker** izond. eta iz.: *hori gaizki dago,*

*eta beste hori okerrago.*

**okupatu**, okupa, okupatzen. *da/du*

ad.

**okupazio**

**oligarika**

**oligarikia**

**onarpen**

**onartu**, onar, onartzen. *du ad.*

**ondare**

**ondarez:** *Oihenarten paper pila*

*baten jabe ondarez egin zen*

*jaun hori.*

**ondasun**

**ondasundun**

**ondorengo** iz.

**ondoretasun**

**onespen**

**onetsi**, onets, onesten. *du ad.*

**ongintza**

**ongitu**, ongi(tu), ongitzen. *da/du ad.*

**oniritzi 1** iz. 'maitasuna'. 2 iz. 'on-

tzat ematea, onestea'. 3 izond.

'maitatua': *euskal dantza oniri-*

*tziak.* 4 izond. 'onetsia'

**onura**

**onuradun**

**oporraldi**

**oposizio**

**ordain**

**ordainetan**

**ordainez**

**ordainezko**

**ordainagiri**

**ordainarazi**, ordainaraz, ordainaraz-

ten. *dio ad.*

**ordainbide**

**ordaindu**, ordain(du), ordaintzen. *du*

ad.

**ordaingai**

**ordaingarri**

**ordainketa**

**ordainkizun****ordainleku****ordainpeko****ordainsari****ordaintzaile****ordenantza****ordenatu 1**, ordena(tu), ordenatzen.1 *du* ad. ‘antolatu, taxutu’. 2 *da/du* ad. ‘ordenako sakramentua hartu edo eman’**ordenu** *Ipar.* ‘hilburukoa, testamentua’**ordezkari****ordezkaritza****ordezkatu**, ordezkka, ordezkutzen. *du* ad.**ordezko****ordezkotza****ordeztu**, ordez(tu), ordezten. *du* ad.**organizazio****organo 1** (izaki biziaren zatia)**orube****ostendu**, osten, ostentzen. *Bizk. da/du* ad. ‘ezkutatu’**ostu**, ostu, osten. *du* ad.

## P

**paga 1** *Ipar.* eta *Naf.* ‘lansaria’: *apezen paga*. 2 *Heg.* (haurrei ematen zaiena)**pagatu**, paga(tu), pagatzen. *du* ad.**pagatzaile****pagu** ‘ordainketa’**paragrafo****parlamentari** iz.: *parlamentarien bilerara*.**parlamentario** izond.: *talde parlamentario* (hala ere, hobe *parlamentu[ko] talde*)**parlamentu****partaide** ‘parte-hartzailea’: *zure nahigabeen partaide naiz ni ere*.**partaidetza****parte****parte hartu****parte(-)hartzaile****parte(-)hartzte****partidu** *Heg.* 2 h. **alderdi****partitu**, parti, partitzen. *Zah.* edo *Herr.* 1 *du* ad. ‘zatitu, banatu, bereizi’. 2 *Ipar. da* ad. ‘joan, irten, abiatu’**partitzaile****partzuer** ‘esku-hartzailea’: *bi gizon partzuer direnean nekean eta gozoan adiskide mamitzen dira*.**partzuergo****pasaporte****patentatu**, patenta, patentatzen. *du* ad.**patente**peaje\* e. **bidesari**; **ordaintoki****pentsio****pentsiodun****pentzudan** *Bizk.:* *arazo hori nire pentzudan utz ezazue* (‘nire ardurapean’).**peritu****peritutza****pertsegitu**, pertsegi, pertsegitzen.*Heg. du* ad.**pertsegitzaile****pertsekuzio****pertsona****petxa 1** *Heg.* ‘zerga’

- petxatu**, petxa(tu), petxatzen. *Heg. du* ad. ‘zerga ipini’
- petzero** *Ipar.* ‘mendekoa’
- pezeta**
- plan**
- plangintza**
- plebe**
- plebeio**
- plebiszitu**
- poligamia**
- poligamo**
- politika**
- politikari**
- politiko** izond.
- politikoki**
- poliza** ‘agiria’
- polizia** 1 (elkartea). 2 ‘garbitasuna; ardura’. 3 h. **poliziako**, **poliziakide**
- poliziako** iz. (kidea)
- poliziakide** iz.
- populazio**
- populismo**
- populu** *Ipar.*
- porrot**
- porrot egin**
- porrot eragin**
- portzentaje** h. **ehuneko**
- postu**
- postura** *Bizk.* ‘apustua’
- pragmatika**
- prefektu**: *Erromako prefektua.*
- prefet** *Ipar.*
- premu** *Ipar.* ‘seme nagusia’; ‘oinordekoa’
- premugo** *Ipar.*
- premutasun** *Ipar.*
- prenda** *Heg.* 1 *Beh.* ‘bahia’. 2 *Zah.* ‘dohaina’
- presidente** ‘lehendakaria, burua’
- presidenteorde**
- presidentetza**
- preso**
- preso altxatu**
- presondegia**
- presozain**
- prezio**
- pribatu** izond.
- pribilegio**
- printze**
- printzerri**: *Kataluniako Printzerria.*
- printzesa**
- printzizio** 1 ‘hastapena, oinarria’.
- 2\* e. **hasiera**, **haste**, **hastapen**
- probetxatu\* e. **aprobetxatu**
- probetxu**
- probidentzia**
- probintzia**
- probintzial** iz. eta izond.
- profanatu**, profana, profanatzen. *du* ad.
- profanatzaille**
- profanazio**
- profitatu**, profita, profitatzen. *Ipar. du* ad. *Herr.*
- programa**
- programatu**, programa(tu), programatzen. *du* ad.
- programatzaile**
- programazio**
- proiektu**
- prokantsul**
- prokuradore**
- proletario**
- promes**
- promes egin**

---

**S**

---

**promestu**, promes(tu), promesten. *du* ad.: *Lur promestua*.

**prometatu**, prometa, prometatzen. *Ipar. du* ad. *Zah.* ‘promestu, agindu’

**propaganda**

**propietate**

**proposamen**

**proposatu**, proposa, proposatzen. *du* ad.

**prostituta**

**prostituzio**

**protesta** *Heg.*

**protesta egin**

**protestatu**, protesta(tu), protesta-tzen. *du* ad.

**protokolo**

**prozedura 1** ‘eginbidea, jarraibidea’

**prozedura 2** *Ipar. h. isun*

**prozesu**

**publikatu**, publika, publikatzen. *du* ad.

**publiko** *Sin. ageriko, jendaurreko; herri(-)*

**publizitate**

---

**Q**

---

**quorum**

---

**R**

---

**referendum**

**royalty**

**saihestu**, saihets, saihestu, saihesten.

1 *da* ad. ‘bidetik atera, baztertu’.

2 *du* ad.: *traba eta debekuak saihesteko*.

**sail**

**sailburu**

**sailburuorde**

**sailburuordetza**

**salaketa**

**salakuntza**

**salarazi**, salaraz, salarazten. *dio* ad.

1 ‘salatzera behartu’. 2 ‘saltzera behartu’

**salatari**

**salataritza**

**salatu**, sala(tu), salatzen. *du* ad.

**salatzaile**

**salbuespen**

**salbuetsi**, salbuets, salbuesten. *du* ad.

**saldu**, sal, saltzen. *du* ad.

**salerosi 1**, saleros, salerosten. *du* ad.

*g.er.*

**salerosi 2** iz.

**salerosketa**

**salerosle**

**salerospen**

**saleroste**

**saletxe** 1 (ardiena). 2 ‘saltokia’

**salgai** 1 pred.: *salgai dagoen liburua*.

2 iz.: *Europa guztiko salgaiak itsasoz zabaltzen zituen*.

**salmenta**

**salneurri**

**saltzaile**

**saneatu**, sanea, saneatzen. *du* ad.

**sari**

**saripeko** iz. ‘soldatapekoa’  
**sasiletradu** *Heg.*: *sasiletraduentzat*  
*ez dago legerik.*

**segurantzaz**  
**segurantzia** *Heg. Herr.* ‘segurantzaz’  
**segurtasun**  
**sekretario** h. **idazkari**  
**sekta**

**sekzio** 1 *Zientz. eta Tekn.*: *ornomui-*  
*naren zeharkako sekzioa.* 2\* e.  
**atal**

senadore\* e. **senatari**

**senatari**

**senatu**

**sendesle**

**sendetsi**, *sendets*, *sendesten.* *du ad.*  
 ‘berretsi’

**sendi** ‘familia’

**senide**

**senidetasun**

**senidetu**, *senide(tu)*, *senidetzen.* *da*  
*ad.* ‘senide bihurtu’

**senidetza**

**senikera** *Bizk.* ‘senidetasuna, ahai-  
*detasuna’*

**seniparte**

**senitarte**

**senitarteko** iz. ‘ahaidea, familiakoa’

**sententzia** ‘epaia’

**separatismo**

**separatista**

**sexu**: *sexu-harremanak.*

**sinarazi**, *sinaraz*, *sinarazten.* *dio ad.*

**sinatu**, *sina*, *sinatzen.* *du ad.*

**sindikalismo**

**sindikalista**

**sindikatu** iz.

**sindiko** iz.

**sistema**

**soldaduska** *Heg.*

**soldata**

**soldatapeko**

**solidaritate**

solidaritzaz\* e. **solidaritate**

**sor-marka**: *gazta horrek badu sor-*  
*marka.*

**sorosle**

**sorospen**

**sorotsi**, *sorots*, *sorosten.* *du ad.* ‘lagun-  
*du’*

**sortegun**

**sorterri**

**sorterritar**

**sozial**

**sozialdemokrata**

**sozialdemokrazia**

**sozialismo**

**sozialista**

**sozializatu**, *sozializa*, *sozializatzen.*  
*du ad.*

**sozietate** 1\* e. **gizarte.** 2 (elkarte  
 mota): *sozietateen alorreko legeria.*

**sozio** h. **bazkide**

**subertsibo**

**subertsio**

**subirano**

**subiranotasun**

**sufragio**

**sufragista**

**suje** *Ipar.* 1 *Zah.* ‘mendekoa’: *Jain-*  
*koaren suje* *izateko.* 2 ‘gaia’: *to-*  
*bera mustraren sujeta.*

**sultan**

**sultanerri**: *Omango Sultanerria.*

**suntsiarazi**, *suntsiaraz*, *suntsiaraz-*  
*ten.* *du ad.*

**suntsiezin**  
**suntsigarri**  
**suntsiketa**  
**suntsikor**  
**suntsipen**  
**suntsitu**, suntsi, suntsitze. *da/du* ad.  
**suntsitzaile**  
**suntsitze**: *Babiloniako erresumaren suntsitzea*.  
**susmagarri**  
**susmarazi**, susmaraz, susmarazten. *dio* ad.  
**susmatu**, susma, susmatzen. *du* ad.  
**susmo**  
**susmo izan**. *du* ad.  
**suspertu**, susper, suspertzen. *da/du* ad.  
**sustatu 1**, susta, sustatzen. *du* ad.  
 ‘suspertu, bultzatu’

---

## T

**tarifa**  
**tarteko** iz. ‘bitartekoa; senidea’  
**tarteko izan**  
**teknikari** iz.  
**teknokrata**  
**teknokrazia**  
**teokrazia**  
**termino** ‘teknika hitza’: *hizkuntzalari-  
ritzako terminoa*.  
**terrorismo**  
**terrorista**  
**tesoro** *Heg.* h. **altxor**  
**testamentu**  
**testigantza** *Heg.* ‘lekukotasuna’  
**testigu** *Heg.* ‘lekukoa’

**testigutza** *Bizk.* ‘lekukotasuna’  
**tirania**  
**tiranizatu**, tiraniza, tiranizatzen. *du* ad.  
**tirano**  
**tiranokeria**  
**tiranotasun**  
**titulu**  
**tituludun**  
**tokamen** *Heg.:* *irabazietan bakoitzari dagokion tokamena*.  
**tokatu**, toka(tu), tokatzen. *Heg. da/zaio* ad. *Herr.*  
**toki**  
**tokialdaketa**  
**tokialdatu**, tokialda, tokialdatzen. *da/du* ad.  
**tortura**  
**torturatu**, tortura(tu), torturatzen. *du* ad.  
**torturatzaile**  
**totalitario**  
**totalitarismo**  
**traba**  
**traba egin**  
**trabatu**, traba(tu), trabatzen. *da/du* ad.  
**traditu**, tradi, traditzen. *du* ad. *Zah.* ‘saldu, saldukeria egin’  
**tradizio**  
**tradizional**  
**tradizionalismo**  
**tradizionalista**  
**tradiziozale**  
**trafikari**  
**trafikatu**, trafika, trafikatzten. *du* ad.  
**trafikatzaile**  
**trafiko** (merkataritzakoa eta drogena)  
**traidore**

**traidorekeria**  
**transmisio**  
**transmititu**, transmiti, transmititzen.  
*du ad.*  
**trantsizio**  
**trataera**  
**tratamendu**  
**tratatu**, trata, tratatzen. *du ad.*  
**tratu**

**tratuan**  
**tratugile** h. **tratulari**  
**tratulant** *Ipar.* h. **tratulari**  
**tratulari**

**tregoa** ‘menia, su-etena, gudu-etena’

**tribunal** *g.g.er.* 1 ‘auzitegia’. 2 ‘epai-mahaia’

trono\* e. **tronu**

**tronu**

**troskismo**

**troskista**

**truk** 1 *batez ere Ipar.* adlag. ‘truke’.  
 2 iz. (karta-jokoa): *trukean ari ziren.*

**trukada** ‘trukea, trukatzea’

**trucaera**

**trukatu**, truka, trukatzen. *du ad.*

**trukatzaile**

**trukatze**

**truke** 1 iz. ‘trukatzea’: *diru-trukea.*  
 2 adlag.: *hire gorputza nire ari-maren truke.*

**trukean**: *ardoaren trukean irungo dizut; besteentzat dirutan eta zuretzat laztan-trukean.*

**trust** *Ekon.*

**tutore**

**tutoretza**

**txanpon**

**txartel**

**txeke**

**txeketegi**

**txirotasun**

**txirotegi**

**txirotu**, txiro(tu), txirotzen. *da/du ad.*

**txosten**

---

U

**udal**

**udalbatza**

**udalbatzar**

**udalerrri**

**udaletxe**

**udaltzain**

**udaltzaingo**

**ugazaba**

**ukaezin** ‘ezin ukatuzkoa’

**ukan**, ukaiten. *Ipar. du ad.* ‘izan’

**ukandun** *Ipar. g.er.*

**ukatu**, uka, ukatzen. *du ad.*

**ukatzaile**

**ukatze**

**ukiezintasun**

**ukitu**, uki, ukitzen. *du ad.*

**uko**

**uko egin**

**unibertsal**

**urbanizatu**, urbaniza, urbanizatzen.  
*du ad.*

**urratu** 1, urra, urratzen. *du ad.*

**urratzaile**

**urratze**

**urriki** 1 ‘damua’. 2 ‘errukia’



**urrikitu**, urriki(tu), urrikitzen. *da* ad.

1 *Ipar.* eta *Naf.* ‘damutu’. 2 *Heg.*  
*g.er.* ‘errukitu’

**usadio**

**usantza**

**ustekabe**

**ustekabean**

**ustekabeko**

**ustekaberik**

**ustekabez**

**ustezko** izlag.: *ustezko laguna.*

**ustiapen**

**ustiatu**, ustia, ustiatzen. *du* ad.

**ustiatze**

**utopia**

**utopiko**

**utzietsi**, utziets, utziesten. *Ipar. du*  
ad. ‘bertan behera utzi’

---

## X

**xedapen**

**xedatu**, xeda, xedatzen. *du* ad.

**xede**

---

## Z

**zabar**

**zabarkeria**

**zaindari**

**zaindaritza**

**zaindegi**

**zaindu**, zain(du), zaintzen. *du* ad.:  
*zain ezazu zeure burua.*

**zaingo**

**zaintzaile**

**zaintzailetza**

**zaintze**

**zamari**

**zamatu**, zama(tu), zamatzen. *du* ad.

**zamatzaile**

**zamatze**

**zantzu** ‘seinalea, aztarna’

**zapalkuntza**

**zapaltzaile**

**zapuztu**, zaputuz/zapuztu, zapuzten.

1 *da* ad. ‘zaputza hartu’. 2 *du* ad.  
‘arbuiaitu’: *txoriak habia zapuztu*  
*du.*

**zatiezin**

**zatiegaitz**

**zaticatu**, zatika(tu), zatikatzen. *da/du*  
ad.

**zaticatze**

**zaticeta**

**zaticor**

**zaticu**, zati(tu), zatitzen. *du* ad.

**zedarri**

**zedarritu**, zedarri(tu), zedarritzen. *du*  
ad.

**zedarritzatu**, zedarritzta, zedarritzta-  
tzen. *Ipar. du* ad.

**zedula**

**zehatu**, zeha, zehatzen. 1 *du* ad. ‘ji-  
poitu’. 2 *Zuz.* ‘zigortu’

**zehatzaile**

**zehatzezin**

**zenbaketa**

**zentralismo**

**zentralista**

**zentralizatu**, zentraliza, zentraliza-  
tzen. *du* ad.

**zentralizatzaile**

**zentralizatze**

**zentsu** ‘errola’  
**zentsura**  
**zentsuratu**, zentsura(tu), zentsura-  
 tzen. *du ad.*  
**zerbitzu**  
**zerbitzugintza**  
**zerga**  
     **zerga-bilketa**  
**zergadun**  
**zergalari**  
**zergaldi**  
**zergapeko**  
**zergapetu**, zergape(tu), zergapetzen.  
*du ad.* ‘zerga ezarri’  
**zergategi**  
**zibil**  
**zigilatu**, zigila, zigitlatzen. *du ad.*  
**zigilu** 1: *erregeren zigiluarekin.* 2 (gu-  
 tun-azaletakoa)  
     **zigilu-marka**  
     **zigilu-markatzekoa**  
**zigor**  
**zigorgarri**  
**zigorkari**  
**zigorkatu**, zigorka, zigorkatzen. *du ad.*  
**zigorketa**  
**zigorpe**  
     **zigorpean**  
     **zigorpeko**  
**zigorraldi**  
**zigorrazazi**, zigorrazaz, zigorrazaz-  
 ten. *du ad.*  
**zigortu**, zigor(tu), zigortzen. *du ad.*  
**zigortzaile**  
**zil izan** *Naf.* ‘zilegi izan’  
**zilegi**  
     **zilegi izan.** *da/du ad.*  
**zilegitasun**

**zilegitu**, zilegi(tu), zilegitzen. *du ad.*  
**zin**  
     **zin-egile**  
     **zin egin**  
**zinegotzi**  
**zinpeko** izlag.  
**zio**  
**zitatatu** 1, zita(tu), zitatzen. *du ad.*  
 1 ‘epailearen aurrean aurkezteko  
 deitu’. 2 *g.er.* ‘aipatu’. 3 *Heg.* ‘hi-  
 tzordua izan’  
**ziurtagiri**  
**ziurtatu**, ziurta, ziurtatzen. *du ad.*  
**zor**  
     **zor izan**  
**zorbide** ‘bide-mota, lur jabedunean  
 zehar igarotzen dena’  
**zordun**  
**zordundu**, zordun(du), zorduntzen.  
*da/du ad.:* *hartzten duena zordun-  
 tzen da.*  
**zorgabetu**, zorgabe, zorgabetzen.  
*da/du ad.*  
**zorpetu**, zorpe(tu), zorpetzen. *da/du*  
*ad.*  
**zuhurtzia**  
**zuribide**  
**zuritu**, zuri(tu), zuritzen. *da/du ad.*  
 3 ‘nor bere edo besteren hutsegi-  
 tea zuzentzen saiatu’  
**zuritze**  
**zuzemen:** *bitarte hau, bere anaia*  
*etxeratzeko zuzemenak egiten iga-  
 ro zuen.*  
**zuzen**  
**zuzenbide**  
**zuzendari**  
**zuzendariondoko**

**zuzendariorde**  
**zuzendariordetza**  
**zuzendaritza**  
**zuzendu**, zuzen(du), zuzentzen. *Heg.*  
*da/du* ad.

**zuzenketa**  
**zuzentasun**  
**zuzentza** ‘justizia’  
**zuzkidura**  
**zuzkitu**, zuzki, zuzkitzen. *du* ad.



**Universidad de  
Deusto**

**Deustuko  
Unibertsitatea**

